Ն° 8131 1912 ՄԱՅԻՍ 16-29 ԶԱՐԵՒՆՊԻՒՀ 16 ՄԱՅԻՍ 328 28 ՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՊԱՇՏՕՆԱՏԻՐ ԵՒ ԽՄԲԱԳԻՐ ՎԷՊ ՄԻՒՍԻՒՐԻ
ՅԱՎԱՆ ՎԷՊԵՐԵԱՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻՊԵՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թուականի թեսպահ 1877

ԳՐԱՍԵՆԻԿԻ ԴԱՐՁԱԾՈՒԹԻՒՆ
Ն. 49

Կազմեալա ալիս մեվասս հագգընտա տանիպի իմբիյազա միւռանաաթ օլընբր։ Մագպուզլար սանիպի իմբիյազն իմ-դասընբվէ իտարեխանէնին մեօնբր մախ-ասուսընբ շամիլ օլմալը տբր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իատ օլընմազ։ Իլանաթ տեսայիքի միւքեսիլի իլե նեռբր օլուենուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԻ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԻ

ԱԶՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սթանպոլ վէ Թաւրա, սեռնէլիի 130 դրս.
» » » 6 այլընը 70 »
» » » 3 այլընը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիի սեռնէլիի 32 ֆր.
» » » 6 այլընը 17 »
» » » 3 այլընը 10 »

ԱՆԱՏՕԼԸՏԱ ՎԷ ՐՈՒՄԷԼԻՏԷ

ՏԷՐԷՊԷՑԷԼԻՔ

ՏԱԼԻԼԻՑԷ ՆԱԶԸՐԸ ՀԱՃԻ ԱԼԻԼ ՊԷՅԻՆ ՊԷՋԱՆԱԹԸ ՎԷ ՐՈՒՄԷԼԻ ԿԱԶԷԹԱՍԸՆԸՆ ՊԷՐ ՄԷՋ ԲԱԼԷՏԸ

—o)(o—

Անատօլուն էն պէօյիւք տէրտ-լէրինէն պիրի, օրատա միւթէզալիպէ-նին քէպէ էյնէտիյի նուֆուզ վէ թէլսիր նէյիթէսի իլե վուզու պուլան պիր թարզմ մէգալմի տբր։

Կրմնի միւլէթի հէր նէ վազթ պու-մէսէլէ հապգնատա հիւքիւմէթէ միւրա-ճաաթտա պուլընմը իսէ, էն եվվէլ պու-մէսէլէյի նազարը տիգզաթա հէվալէ էյ-լէմիշ տիր։ Հաթթա Ազգ. Ժողովին պիր գայ այ եվվէլ վուզու պուլան իմթիմա-լարընտա Անատօլու իսլամները մէսէլէ-սինէն պահս օլընմաքդտա, օրատա վու-գու պուլան մէգալմին զրմը աղամը աէրէկէյի հալինատ պուլընան միւթէ-զալիպէ եիւզիւնէն վուզուս կէլտիյի սէօյլէնմշ տիր։ Վէ պու միւթէզա-լիպէ տէյիլ էրմէնիլերէ, ճահի պաղա պիր գամմա իլա Թիւրքլերէ վէ Ֆիւրսլերէ տախի կէճնակէտ զուլմար վէրմիյլեր տիր, պունու վուգուաթ կէօռթէրիյօր, վէ բէք չօգ տէլիլերէ պուլունըլապիլիյօր։

Հիւքիւմէթ պու հագիգաթլարը պի-լիր։ իլանը մեշրութիյէթտէն եվվէլ Ֆիւրսլ գապկիլէ բեյնալելերինի թումգա Ապա իալ Համիտ բօլիթիգասընընն էն մուհիմ զբսմընը թէշքիլ իսէր իսի։ Ա-նատօլուտա Համիտկէ Ֆիւրսլ պայլարը պու էտաս իւզերինէ թէշքիլ օլընտըլար վէ պունարընն բէյնալելերի հեր ան ա-թիկլեր, նիշանլար, ըրթպէկլեր իլե թայրիի խալտիլեր։ Եմմէն զրմաքնատա տախի գապկիլ բեյնալելերինէ այնը մուա-մէյ վուգու պուլը, հէլէ Ռումէլիտէ Ադնավուտ բեյնալերի էն զիյատէ եիւզ պուլտրգլարընտան, ծնլար քէնտի տա-լիրէլերի տախիլինտէ պլէթիւն պիւ-թիւնէ միսթաֆիլէն հարաքէթ իտիյօր-լար իսի։

Պու հալին նէթիճէսի նէ օլա՞պիլիր իսի։ Օ կիսն հիւքիւմէթ լէհինտէ պու-լընան բուէսա պիր կիսն տէ հիւքիւմէթ պէհինէ չըգանգալար իսի, նիհայէթ պէօյլէ օլսա զրմ մէշրութիյէթ եեր-լէշիմիշէ քէնտիլերինին հայիզ օլսըզ-լար պիր թարզմ միւսաատաթ վէ իմթիյազաթ մանվ օլանագ վէ իսթի-ֆատէ զաբուլլարը տա գաբանանագ ի-տի։ Եէմմէն գրթասընտա վուգուպուան վազասլարտան տոնրա, Արնավուտլը անվալի սեօզիւմիզէ էն պէօյիւք իս-պաթ տբր։

Գիր նէմմնատէ վէ Ռումէլիտէ բուէ-սայա զարը նէ եօլ թուռթուլարընը թէտգիգ իթմէյէճէյիզ, զիրա պունլար զաթէն մալիւմ չէյլեր տիր, անճագ Անա-տօլուտա պունլարը եօգամագ թարիդի ինթիյար իտիլտի, պունլարընն հիչ պիրի թէէտիպ իտիլմէք թարաքընտա եիւ-բիւմտի վէ Մուսա պէյ կիպի մաա-բուզի վէ մէշնուր պիրի հագգընտա տա-խի օ զատար նազարը աֆվ իլէ պազը-ար քի՝ հիւքիւմէթ թարաքընտան նի-հայէթ սէրպէսթ պրազրլար։ Ֆագաթ Անատօլուընը սաբլ սէրտի պու բուէսա պու միւթէզալիպէ իսի. էրմէնիլեր քէն-տի կազէթալարը քէնտի Բաթրիգխանէ-լերի իլէ պու ճինէթի պիր գայ տէֆա հիւքիւմէթէ անլաթտրլար, քէնտիլերի-նէն Ֆիւրսլ էհալիսինտէն չիքեայէլերի օլմաբղընը պէյան իթտիլեր, ծնլար տա քէնտիլերի կիպի մաղտուրլար պէյտրլեր օլսբղընը սէօյլէտիլեր, Ֆագաթ պունլարտան հիչ պիրի, պիր բարա իթմէտի, հիւքիւմէթ պու միւ-թէզալիպէ վէ էյրաֆ եախսօտ գապիլէ բուէսարնա նազարը աֆվ իլէ պազը վէ պունդն նէթիճէի թապիյէսի օլա-բաղ, միւէլլիմ հալլեր վուգու պուլսը վէ հիւքիւմէթը մէշրութէնին հայսիյէ-թինէ տօզընը։

Անատօլուտա վէ Ռումէլիտէ սիւ-քինէթին իյատէսի պու տէրէպէյիսինէ դալգմասը իլէ օյանագ իսի, Ֆագաթ հիւ-քիւմէթ պունա էհէմմիյէթ վէրմէյօր իսի, պու տէֆա թէքբար զուհուր իսէն Արնավուտլրդ իսեանը կէօրիւնիւր քի, պու հագիգաթը պիր քէրրէ տահա մէյ-սանա գօյմըշ տբր չէօյլէ քի, Տախիլիյէ նազարը Հաճի Ատիլ պէյ սիրբէն Սէլա-նիկաչ Բուռմիլի կազէթասը մուխպիրի իլէ Իբէք հատիսէլերինտէն պահս իսէ-բէք. Արնավուտլարդն պայլճա իքի զբսմտան միւբէգքէպ օլուպ պիր թա-բաֆտա միւթէզալիպէլէր եանի Արնա-վուտ բէհալերի պուլընբզ, տիկէր թա-բաֆտա չէճի վէ ալիճէնտապ պիր էհալի օլարընը վէ պունլար միւթէզալիպէլէր թարաֆընտան իսեանա տավէթ վէ թարրիք օլընմարզլարընը պէյան իթմի տբր։

Սէլանիկաչ նէյը օլընան «Ռումէլի» կազէթասը տախի «Զիպան պայլարը» սերլէվհասը իլէ պու քէրրէ եալարդը պիր մէգալէպ պու հագիգաթտան պահս իսէրէք վէ բուէսա նամընը թաշրմանլա-ընն նասրլ քէնտի նուֆուզլարը ալթնը-տա պուլընան էհալիյի էսիր մագամընտա զուլմանըպ, նաֆգասընը պիլէ ելինտէն ալարզարընը թարիխ վէ իշթէ պու Օս-մանլը այիլէսինին էն պէյլի պայը խաս-թալընը թէշքիլ իսէն «չիպան պայ-լարընը» եանի բուէսա անէնիյէն քիմսէ-լէրի գօբարըպ աթմագտան պայգա չա-բէի սէլամէթ օլմասընընը վէ իսեանլար-տա բուէսա պայտա պուլընբզը էհալիյի թէշվիզ իտիյօր, հիւքիւմէթ զուվվէի տաքէրիյէ էկօնտէրիյօր պիր չօգ միւտա-ատմէ վէ մուհարէպէլերտէն սօնրա հէր իքի թարաֆտան պիր չօգ զայեաթ վէ թէլէֆաթ վէրիիյօր վէ էն այագ միւ-թէզալիպէ հիւքիւմէթին ելինէ կէչիյօր. Հիւքիւմէթ պունլարին լայրզ օլտրդլարը մանվ վէ իտամ ճէզասընա պէտէլ պիր գայ այ ասնրա սերպէսթ պրազրյօր վէ ծնլար Եէնէ օ խալգին պայընա չէօքի-յօրլար։ Ճահի, խալգ, Թօրը Թիւֆէնկի, օրտուլարը հասընը հեր տիւրլու վասր-թալարը իլէ էկօզիւնին էօմնինտէ ֆէվ-գէլատէ պիր մախլուգ թարզընտա թա-սավվուր իթտիքլերի հիւքիւմէթ գուվ-վէթինին, պայլարընա պիր չօգ զէման-տան պէրու պիր պէլա կիպի մուսալլաթ օլան բուէսանին մալիք օլտրդլարը գուտ-րէթինին տուսընտա զալարդընա հիւքմ էյլեյօր» տէյօր։

«Ռումէլի» բէֆիգիմիզ պու ֆիզրայը եազտրգտան սօնրա բուէսանին ճահիլ խալգ իւզերինէ նէ գատար թէէսիրի օրտրընը Թարիխ իթմէք իչին աթի-տէքի վագայը տա հիքայէ իսիյօր։

Սուլթան Ազիզ պիր կիսն Գրուսա ճիվարընա սէյեահաթա կիտէր, պիւթիւն խալգ պիրպիրինին իւզերինէ եընընդպ Զաթը Շահանէյի կէօրմէք իսթէրլեր։ Ճիվար քէօյիւլերտէն պիրիսի օրտասն կէչերքէն արգատայընա «եահու պու-բատա նէ օղրայընպ գալանաղընդ հայտ քէօյիւմիզ կիտէլիմ, Բատիչան էլպէթ-տէ քէօյտէ պիզիմ աղանընն էլինի եօր-մէք իւզրէ կէլէճէք տիր, օ զէման էյիճէ կէօրիւրիզ» տէմրշ տիր։ Գու վագտա քէօյիւլերճէ քէնտիլեր իւզերինէ ա-զալարընն պիր հիւքմտարտան գի-յատէ գուվվէթի վէ հայիզը հիւքմէթ թէլազգը իտիլմէյինէ նիշանէ տիր։

«Ռումէլի» կազէթասընընն Ռումէլի պա խուսուս Արնավուտլրդ հապգնատա իթտիյի պու միւթալէալար թէմամէն Անատօլույա տախի թաթպիզ օլընագլի-լիր։ Էկէր Ռումէլիտէ Արնավուտ բէիս-լերի իճրաի նուֆուզ վէ թէէսիր իտի-յօրլարտա, Անատօլուտա տահա վասի պիր տախէ տախիլինտէ Ֆիւրսլ պէյլերի իճրաի թէէսիր իտիյօր վէ եալընը իճ-րաի նուֆուզլա տա իշ պիթմէյօր. էհա-վէյէ զարը զուլմ իճրա իտիյօրլար, ճի-նայէթլէր իշլէյօրլար, Ֆագաթ կէօրէնիր քի, պունլարընն հարաքէթի հիւքիւմէթ ալէհինէ իսեան աէրէճէսինտէ օլմասը-ընընան նազարը տիգզաթը ճէլգ իթմէ-յօր, Ֆագաթ էհալիյէ վուգու պուլան զուլմ հիւքիւմէթէ տիմէք տէյլի մի, էկէր չիմտիյէ զատար պէօյլէ թէլազգը իտիլմի օլա իտի Անատօլու տէրէպէ-յիլերինին հարաքէթինէ տէ նիհայէթ վէրմէք իշլէն պիր թարիգ տիշլինիւ-լիր իտի։

Անճագ մէգքիւր կազէթանընն մէգա-լէսինտէ տիկէր չայանը տիգզաթ պիր ֆըզրա վար տբր։ «Ռումէլի» կազէթա-սը տէյօր քի, 60) սէնէլիք զօճա պիր թարիխիր իտարէմիզտէ Եէնիչէրի վէ Ճէ-լալի չէգավէթլերի իսթիհնա իտիլիրսէ, ալէյնատէ սահր պիր գաչ սաբլրգտան մա-ատա մուհիմ հիչ պիր իրթիլալա թէսա-տիւֆ իտիլմէդ։ Հալպսւքի թանզիմա-թը իտայրիյենին իլանընտան (քի մէմլէ-քէթին էյրաֆ վէ վիճուրնա ավամը նաս իւզերինէ միւշֆիգանէ թէէսիր իտէ-բէք, թէնվիրինէ մէտար վէ միւրտիտ օլուր իւմիտիյլէ «արիսթօգրատի» չէք-վինտէ իսթիզալը էֆֆալէ միւնճէր օլան պիր նէվ իգթիսար վէ իմթիյազ վէրիլ-մէսինտէն) սոնրա կէչէն 60 քիլսուր սէնէլիք միւտէթը ինզբլաբմրգտա պիլաքա Ճգինտէն ֆազլա իսթիյալ վէ իսեանլար վուգուա կէմրշ տիր։ Զիւնքի բէտէրտնէ պիր «արիսթօգրատի» թէվ-ճիհանընն արգասընտան «ֆիրնէ դա-բրյարընը պիր տէրէպէյլիկի» ատզոռշ տբր։ Թանզիմաթտան էվվէլքի տէրէ-պէյլիսի իսէ թապիի վէ հէր թարաֆա գապուլ իտիլմիշ պիր հալ իսի։

«Ռումէլի» կազէթասընընն պու սա-թընրարը հիչ պիր սուբէթլէ նէ թարիխէ նէ տէ հագիգաթա մուվաֆֆիգ տբր։ Պու կիսն Ռումէլիտէ վէ Անատօլուտա կէօ-բիւէն աէրէպէյլիքէրինին թանզիմաթը խայրիպ լլէ հիչ պիր շումուլի վէ ալէա-գասը էօգ տբր։

Ճէնէրալմէքտան Սուլթան Ապտիւլ-մէճիտ պուտտան 60 չու գատար սէնէ էվվէլ մէմլէքէթտէ իսքան իսէն ազ-վամը՝ Օսմանլը պայրաղը ալթնա թօբ-լամագ չարեսթամբ թանզիմաթը խայրիպ իլան իթմէքտէ էկօրմիշ վէ թարիխը Օսմանիտէ սոն պիր իքի սարրն էն մու-հիմմ վագասը տա թանզիմաթին իլանը օլմուշ տբր։ Զիրա 30սէնէ սոնրա իլան օլընան վէ հսէնէ էվվէլ թէքբար էլէ կէչիրիլէն դանուելը էսասի պու էսասա միւպէնի պուլընմադտա իսի։ Էկէր • թարիխտէ թանզիմաթ իլան օլընմասա իսի, պու կիսն պիզիմ տախիլի հալիմիզ Իրանտան ֆարգը պիր չէյ օլմազ իսի։ Սուլթան Մէճիտ թանզիմաթին իլանը իլէ պու մէմլէքէթին չու պիր սաբրլրգ հա-յատընը թէէսմին իթմիշ տբր։ Ֆագաթ Սուլթան Մէճիտ հագիգաթէն հիւբրի-յէթբէր պիր բատիչան օլարընընտան թան-զիմաթը իլան իթմէքլէ իքթիֆա իթմէ-միշ։ ոնրն թաթպիզ վէ իճրասը իչինն քէնտիսի դարէթ իթմիշ վէ պու մէմլէ-քէթտէ իսքան իսէն ումում ավամընդ պէօյիւք վէ բէք պէօյիւք հիւրմէթինի զպզանմը տբր։ Թանզիմաթտան սոնրա զուհուր իսէն իսեանլարը էս-պապընը թէտգիգ իթմէլի, սոնրա պու նէթիճէյէ կէլմէլի։ Եվվէլ մէնֆասը մատտիյէ թէշվիկի իլէ պէօյլէ չէյլեր օ-լապիլիր։ անճագ թանզիմաթը խայրլէ իլանընն թիւրքիտտա պուլընան զամ-լարը իսեանա թէշվիգ իթտիկի ֆիքրի հէմ թարիխէ պիր խաթա տբր հէմ մանա-թրգա մուվաֆֆգ տէյլի տիր։

Եվվէլ պիրզէ «Ռումէլի» բէֆիգիմիզ կիպի իթիրաֆ իսէրիզ քի «Օսմ. պէ-սէնինին գանընը գարշարմադտա չալը-չան պու չիպան պայլարընընն նէշվէրը ինբրատի վէ ատատէրէլ քէսբիլպ գօբա-բրլմասընտան պայգա ճանրլ խայզին հու-զուր վէ թէքեամբիլնի թէէմին իտէճէք չարէ մէվճուտ տեյլի տիր։» Գիզ պու չարէյլի գապուլ իտէրզ, անճագ պէօյլէ պիր չարէ տիւշունմէք իչէն հիւքիւմէ-թէ գարը վուգու պուլան պիր իսեանա պէգլէմէմէլի։ Անատօլուտա էհալիյի հեր էկօնա զումարտ տիւչար իսէն մութէ-զալիպէլեր, հշրաֆլար, Ֆիւրսա աշրէթ բէյնալելերի ատ չլպան պայլարը տբր պունը-լարը տա քէսմէք աթմագ լազմ տբր, վէ Ռումէլիտէ Արնավուտ բուէսասընը-տան պահս օլընտրը սբրատա հապգա-թէն հեր թարաքընը պիրտէն իս-զան էյլէմէյիյզ։ Անատօլուտա էշ-բրաֆ վէ մութէզալիպէ տէ էհալիյի քէօթիւլիքլերէ ճինայէթլերէ սեվգ իտի-յօր վէ եվրօբա ալէմը մէսէնիյէթինէ գարշը Օսմանլը հիւքիւմէթինին հայսի-յէթինէ սէքթէ կէթիրիյօրլար։ Արթզ պունլար եիւզինտէն պիզիմ, եանի էր-մէնիլերին չէքտիքլերինտէն վէրտիքլերի զիյանլարընտան պահս իթմէյօրզ, տա-հա տիւն Պայազիտտէն եէնի պիր ճի-նայէթ հապգընտա տերճ իթտիյիմիզ պիր թէլէկրաֆտա, մութէզալիպէտէն պի-րինին հարաքէթինտէն պահս իթմէքտէ իտիք։

«Ռումէլի» կազէթասընն պու նօգ-սանընը տա պիզ իքմալ իթմէյէ լիզում կէօրտիւք։ Ա. Մ.

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՊԱՐՈՆ ՄԱՐՇԱԼ

Ալէմանիանընն Լոնտրա սէֆիրի Պա-րոն Մարշալն վազիֆէսի հապզը՝տա Բարիզ կազէթալարը պիր չօգ թաֆսի-լաթ վէրիյօրլար։ Պունտան ադէմ Ինգ-կիլիէրա Հարպիյէ նազրը Մը. Հոլսէն Գէրլինէ կիթտիյի զէման Ինկիլիէրա-Ալէմանիա միւնասէպաթընընն թէէիտ ու թապվիյնսի իչէն պիր էսաս հազրլանա-մըշ վէ օ՛ էսաս իւզերինէ եարըլաճագ պէնտ իչէն մահիր պիր սիյասի մի-ւէնտաս արամմըշ ըսը։ Ալէմանիա հիւ-քիւմէթի նիհայէթ Պարոն Մարշալն թայեինէ գարար վէրմիշ վէ Ինկիլ-Թէրա հիւքիւմէթի թարաֆընտան պու թայեին հիւսը թէկազգը իտիլմիշ իսի։ Պարոն Մարշալ Լոնտրայա կիթտիյի զէման եվվէլ էմիրտէ Ֆրանսա-Ինկիլիէրա միւ-նասէպաթընը թէտգիգ իտէճէք, Պաղատատ խաթթը. շարզը զարիպ վէ Եվրօբա հիւ-քիւմէթէրինին Աֆրիգատաքի նուֆուզ-լարընին թահտիտ մէսէլէսի մէվզուս պահս օլանագ տբր, Պաղատատ խաթթը հալ օլունտուգտան սոնրա Ալէմանիա-Ինկիլ-Թէրա միւնասէպաթը թէտգիգ իտիլէճէք վէ իթիլաֆ իչէն պիր էսաս թայեին իտիլէճէք տիր։ Թէսլիհաթը պահրիյէ մէ-սէլէսի հալը հազրատա Ալէմանիա հիւ-քիւմէթինի բէք զիյատէ տիշլինտիր-մէքտէ տիր։ Մէհաֆիլը սիյասիէտէ տէ-վերան իսէն չայիաբտա նազարէն Ինկ-կիլիէրա-Ալէմանիա իթիլաֆընընն հու-սուլը օ՛ դատար միշքիլթա թէսա-տիւֆ իթմէյէճէք տիր, խուսուսը իլէ թարաֆէյնին տախի հիսանը նէյլէթի վար տբր, Եվրօբա միւվազէնէյի սիյա-սէյինին մուհաֆազասը իչէն հէր հալ-տէ Ինկիլիէրա-Ալէմանիա միւնասէպա-թընն եօլընտա օլմասը իգթիդա իսէր։ «Բարի ժուրնալ» հիւքիւմէթէյն արա-սընտաքի միւնասէպաթին էյլէյէնէսի ին-թիմալինէ գարշու պիր ազ պէտպին կէօրիւնէրէք տէյօր քի. «Ինկիլիէրա հիւքիւմէթի Ֆրանսանին մէնֆատաթընը նազարը տրդգաթա ալմատան հիչ պիր վազթ Ալէմանիա իլէ իթիլաֆ ատա իթ-մէյէճէք տիր։» Մէգքիւր կազէթա միւ-զաքէրաթին պիր չօգ միւգիրաթա թէ-սատիւֆ իսէճէյինի պէյան իսիյօր։

ՔՕՆԹ ՊԷՐԼԻՆԹՕՆՏԷՆ ՊԷՐԼԻՆ ՍԷՐԵՑԱՀԱԹԸ

Պէրլինտէն «Թան» կազէթասընա եազըլյօր, Ավսթրիա-Մաճարիսթան Խարճիյէ նազրը քօնթ Պէրնթօլտրն Պէրլին սէյահաթընա թէք պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ աթֆ իսիյօր, մուսալիյէ իլէ դայէթ եարընտա թէմասատ պուլու-նան պիր զաթ «Լօքալ Անձայիրը» կա-զէթասը մուհարրիրլերինտէն պիրինէ պէյանաթը արիյէտ պուլունմըշ տբր։ Պաղրարը պուտնան պիլդաթ քօնթ Պէրնթօլտ օլտուղընը պէյան իսիյօրլար։ Քօնթ Պէրնթօլտրը Պէրլին սէյահաթը հիչ պիր մագատտը սիյասիէ մաթուֆ տէյիլ տիր, մուսալիյէյ եալընը իսթէ-թաթօր Վիլհէլմին հուզուրընա գապուլ օլունմագ վէ Ալէման բիճալը սիյասէտի իլէ թէմասատ պուլունմագ իչիւն Պէր-լինէ կէլմիշ տիր, վուգու պուլաճագ վէ պուլունմայատա օլան միւլագաթլարտա չիւպհէսիզ վազիյէթը հազրլյի սիյասյէ մէսէլէսի մէվզուի պահս օլաճագ։

Ավսթրիա-Ալէմանիա միւնասէպաթը իչիւն եէնիտէն հիչ պիր սէօյլենէճէք սէօզ եօգ տբր։ խարիճիյէ նազրը ա-խիրէն պու պապատ տէլէկասիօնտա պէ-յանաթը վազիհա սէրտ իմմտ։

Թարապուս մուհարէպէսի սոն կիսն-լերտէ չէքլ ու վազիյէթինին տէյիտրբ-մէմիշ տիր, նէ տէ Բօմա վէ Սթամպօլ գապինէսի նէդամնտէ վուգու պուլան թէվասսութ։ Հարպա խիթամ վէրմէք իչիւն տօսթանէ պիր թէչէպիսին իճ-րատ վէ պունդն տա մուվաֆֆգրլէթէլ նէթիճէլէնմէսի իչիւն ցնտանէն պիր չէյ սէօդլենմէմէզ։ Մանգա Թրբքա-Իթա-լիա մուհարէպէսինին Պալգանլարա գա-տար աքսէնտագ իտէճէյինտէն զօրգուլ-մայօր։ Պու թէչիքէ պուտնան պիր գաչ հաֆթա եվվէլ էկօսթէրտայի չէքլը վէ-խիմի եավաշ եավաշ թէպտիլ իթմիշ տիր։

ԻՆԳԻԼԻԹԷՐԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

«Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասը Ֆրանսա-Ինկիլիէրրա իթիլաֆընընն արթզ գաթի վէ մէրին պիր իթիլաֆա թաս-

ֆագ պիր մատտէ օլուպ, Բօմա վէ Ֆրանսա սէֆիթէր-խանէլերինտէ սուրէթլերի մահֆուզ տբր։ Դօնգօրտա-թօնուն բէմմէն իլանը վագթը կէմիշ, վէ պու իքի գա-թը ճէլիլ սըֆաթ պէյնինտէ Փիսգոբոս նասպը մատտէ-սինտէ հէնուզ հիւանիւ իթթիֆագ հասըլ օլամամըշ իսի։ Գարտինալ Գարբարա, եէմմնլիլերտէն իքի Փիսգոբոս կիւճ իլէ բազը օլապիլմըշ իսի։ Գօնաբարթ իսէ, ալթմըշ Փիսգոբոսան ան իքիսինին հանի պէյտ պիրինին հէր հալտէ եէմմնլիլերտէն օլմասընա ըսրար իտուպ, պունու տախի Բօմա քիլիսէսինէ պիր պէօյիւք միւսատատ վէ թէնեզզիլ սայար իսի։

Վագտա եէնիտէն նասպ օլունտագ ալթմըշ Փիսգո-բոսուն քեռֆիֆէսի՝ եակի վէ տիտտար թէմմիյէ օլունան Փիսգոբոսլարտան ինթիխապ օլունտուղու հալտէ, պու խուսուս եէմմնլի Փիսգոբոսլարա վէ բաբազլարա աշի-քեար պիր թանդիր սայլըմազմը իսի։ Իմտի Գօնաբարթ կէրեք Լապէ Գէրնիյէ վէ կէրեք ումմուրու մէդհէպիյէ վէքիլի միւսիւ Բօրթալիս իլէ իսթիչարէ իթիմատէն սօ-ղրա եէմմնլիլերտէն իքի սեր Փիսգոբոս վէ ան Փիսգոբոս ինթիխապ իյլէսի։ Մարսիլիանընն միւսինն վէ ֆաղլ սեր Փիսգոբոսու Մօնսինեօր Պելուա, Բարիզ սեր Փիս-գոբոս նասպ օլունտու, Դանպասերէս Գօնսիլիին պիրա-տերի, Ռուանա, վէ պաչ Գօնսիլիին տայէսի Ֆեշ (պու բաբա հէր նէ գատար Գօնաբարթին ամմասը իսէ տէ, տահմա քէնտիսինէ մուխալէֆէթ կէօսթէրմիշ տիր, վէ իլերուտէ Գարտինալ տախի օլուպ, հիքեաէմիզտէ միւքերրէրէն զիքրի կէչէճէք տիր)։ Նամ բաբա Լիօնա, սեր Փիսգոբոս նասպ օլունտուլար։ Լապէ Գէրնիյէյ տախի Օրլեան Փիսգոբոսուղու թէվճիհ օլունտու, վէլ հաբլ զբրդ սէքիզի էպիսքոպէրէն վէ ան իքիսի եէնիլերու-

քեարլրդ կէօսթէրէն պունճա տինտար Փիսգոբոսլարա պունլարը թէրճիհ իթմէնիզլէ, գալպինտէ պիր գաթ տա-խի ատը վէ էսէֆ հաբլ իթմէին»։

«Եվվէլ տէտի Գօնաբարթ, Բաբա ֆուզարա տբր, ֆագաթ պէն քէնտիսինէ իյանէ իսէրիմ, Իթալիանընն հիչ պիր սէվվէթլերինին հուտուտու հէնուզ դաթի հիւք-միտնտէ տէյիլ տիր, հալա պէթիսն Եվրօբանընն հու-տուտը տախի հէնուզ նամալիտ պիր հալտէ տիր, լաքին տիտնքի կիսն Իթալիտրյտր կէլիպ, պէնի Իթալիա ճիմ-հուրընա բէիս ինթիխապ իթմիշլերի հալտէ էրթէսի կիսնիւ իւչ էյալէթի պիրտէն էլէրինտէն ալրպ, Բօմայա նա՞սրլ վէրէպիլիրիմ։ Անճագ տօզրու տուր, Բաբանընն տա ադճէյէ իհթիյաճը վար, պիր գաչ միլիօնա միւհթաճ տբր։ հազրրմ քէնտիսինէ պու ադճէյի վէրմէյէ։ Նէ-մմնլի բաբազլար հազրընտա տախի չունու տէրիմ։ Բա-բա հազրէթլերի քէնտիսի, Փիսգոբոսլար քեռֆիֆէթէն իսթիֆ իթթիֆաչէ սօղրաֆօնդգրատաթօյա իթաաթ իսէն-լերին քեռֆիֆէսի իլէ պիլա իսթիհնա քիլիսէ հիւքիւ-մէթինին պարըշանաղընը վատ իթմիշ տիր։ Բաբա հազ-բէթլերի պու սէօզիւ վէրմիշ օլտուղունտան սէօզիւնտէ տէ տուրմալը տբր, պէօյլէճէ իիմար իսէրիմ քէն-տիսինէ, վէ քիմսէյէ, Բաբայա տախի սէօզիւնտէն տէօնմէյէ միւսատատ իսէմմէ։ Պիլմէզմիսինիզ քի պէնիմ միւբատրմ, թէբաֆը պիրինի իսթիհնապ իսէրէք իւսթէ չըզարմագ վէ օ պիրլերինի պաթրմագ օլմայըզ ճիւմէ-սինի պիր պիրի իլէ պարըշարրմագ, վէ պէյնլերինտէ հիւմնիւ իսթիզաճ վէ պիր մուվազէնէ հասըլ իթտիրմէք տիր։ Պիր գաչ վագթտան պէրու սիզսինիզ պանա քի-լիսէ թարիխլերինի օգուԹան, պու քիթապլարը օգու-յարագ, մէզհէպ միւնազաալերինին տախի բօլթիգա

վիլիսի թալէպ իսէրէք միթալէյի ա-թիլէյի սէրա խոյօր։

«Մ. Էսքրէթի իշէն արթրդ խարիճի պէր բօլիթիկա թասպիպ իթմէք զէմանը կէլմիշ տիր. մէմլէքէթ արթրդ տէօրթ եօլ աղզընա կէլմիշ օյուպ հիքիմէթ թասպիպ իսէնէյի եօլը թայէն իթմէլի. Ինկիլիէրրա հիքիմէթի Ֆրանսա իլէ օյան իթիլիքը գալի պէր էասա պաղլամալը. վազիյէթը հաղբրէի սիյասյէնին աղբրլրընը պիլմէյէնլէր իշէն իչինճի պէր վազիյէթ գապլի օլապիլիր, ֆագաթ պու ա գաթի պէր գարարսան սարթը նազար տէմէք օլաճագ տրը, ֆիլհագիգա պու իշչինճի մէսելէ իքթնճի իլէ միթապազաթը թամմէտ պուլունրու քի եա Ալէմանիայա սէր ֆիրու իթմէք վէ եախուտ իմիտոթի պէր հարպա կիրիտմէք կիպի պիպի իքի թարաքիր պէր սիյասէթին թէհանթի ալթընա գոր։ Ալէման տիրլամախինին մապասը հիչ պէր իթթիֆագա մէրպութ գալմագզընը Ինկիլիէրա իշէն այնը զէմանա հեմ Ալէմանիա վէ հեմ ա Ֆրանսա իլէ իթիլիքքարանէ պէր մինասիպլէթտէ պուլունմադ գապլի օլաուրդընը կէօսթէրմէք տիր, պէյլէ պէր հարէքէթին նէթիճէսի իսէ չու օլաճագ քի, Ինկիլիէրրա թէլսիհաթը իշէն հիչ պէր զարէթ սարթ իթմէյէճէք վէ Ֆրանսա տախի Ինկիլիէրրանընն միզահէրէթի օյմագզընը հիչ պէր հարաքէթաէ պուլունմայաճաղընտան, Ալէմանիանընն կէօսթերտիյի թարիքի թասպիպէ մէճպուր օլաճագ վէ նիհայէթ Գերլին գապլինէսի Ինկիլիէրրայա պաղը տր ու հիճապը մուճիպ թէքլիֆլէրտէ պուլունարագ Ինկիլիէրրա հիքիմէթի ումսմի պէր մուհարպէպնին զահրընտան իթթիֆագ իշչին օ՛ թէքլիֆի զապուլտէ մուդթար օլաճագ տրը։ Ֆրանսա վէ Ինկիլիէրրա էհալիսի քէնտիլերի իշչին լաղմ օյան չեյլերի բէք էյի պիլիրլեր, ահվալը հաղբրէտէ պու իքի միլլէթին եէքանիկլրինին մուզահէրաթը միւնգամմ օյմադրընը տէվամ ու պապալրը գապլի օլմադրընը վէ մենաֆիի հայեաթիէլերինին մուհաֆազասը իշչին եէկեանէ վաջիպանը պիլթիւն տիւնեայա գարշը պէր իթթիֆագ ադրը լիզոմընա գանի ու գայլի օլմուշլար տրը. պու իթթիֆագնամէնին մուգասատէսինտէ տինեճէք քի հէր իքի հիքիմէթին մենաֆիի միշթերէք վէ միլթէգապլիէսի պուսունուպ պիրինին քէնտիսինի միւսաֆա իթմէյէ լիզիմ հիս իթթիի զէման տիկերինին տէր հալ մուավենէթինէ գօշագ տրը։»

ԱՊՕՆԵԼԵՐԻՄԻԶԻ ԻԹԱՐ

Ապօնիման միւսաէթլերի խիթամ պուլուպ քէնտիլերինէ իսիթարաթ վազը օյմասին բաղմէն հէնուզ պէտէլերի իրալ իթմէկէնլերին կազէթալարը գաթ օլունաճադր պէյան օլընը։ Թարգասան պաղէն զուրուշլուգ բօսթա բուլը օյարագ նօգան բարա կէօնտէրիլյօր իսէ տէ, պիղ պու բուլարին հէմ սարթնասա միշգիլաթա թէսաուիբ իսիյօրը վէ հէմ տահա զկյտէ նօգանընա վէրմէկ մէճպուր օլբյօրը։ պինանէն ալէյ պու եօլա բուլ էկօնտէրմէյիպ, ապօնիման պէէլլերինի մանտաբօսթ վաբթասրյա կէօնտէրմէյէրինի ապօնէլերիմիզտէն պիլմասասա ըէճա իսէրիզ։

ԴՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷՆԻՆ զուրա նիմէրլարը ինճի սահիֆէմիզտէ տէրճ օլընմը տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ, ԻԹԱԼԻԱ, ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Իթալիա տոնանմասընան պիր գայ հարպ սէֆինէլէրինին Միսիլի էօնէրինէ կէլէրէք նիմայիի պահրտէ պուլունարը սէօյլէնմիշ իսէ տէ, բէամի պիր մալիմաթ օյմատրը կիպի 15 կիւնէն պէրու օրպարատ տիւման սէֆինէլերի կէօրիլմէսիկի մահալինէն պիլտիրիլմիշ տիր։

Իթալիա Թարաֆընան Սագրդ ատասընա գարշը պիր Թէճավուզ վուգուի Իզմիր միւարեաթընին քէսիրմէսինէ սէպէպ օլաճաղընան վէ պու աա էվրօբանին իպիհատի մէնֆաաթլարընա գարար վերէճէկի Թապին օլուպ վէ Զանդ գալէյէ վուգու պուան Թէարրուզ հասէպէյէ Գօղազին գաբանմասընան ատլայը պու հային նէ տէրէճէ Թէյսիր հուսուլէ կէՄիրտիկի Բօմա գապինէպինճէ նազարը տիգդարա ալընմը օյուսունընան, Իթալիանին մէգքիւ աասյա գարշը պիր Թէճավուզտա պուլունմասընա ինիմալ վէրիմէտիկի էճնէպի մէհաֆիլինտէ սէօյլէնիյօր։

Էվվէլքի կիւն 4 տիւշմն զըրկլրսը իլէ 7 Թարքիտա վէ պիր նագլիյէ վաբրը Սթանքէօյ էօՀունէ կէլէրէք ամիր աթմըշլար վէ օրատան հիչ պիր վաբրը կէչմէտինէ միւասատէ իթմէմիշլեր տիր, պիբիթիւն գայըդարը ԹուԹարագ Սթանքէօյէ կէՕԻբրմիշլեր տիր։

Պիր գաչ Իթալիան սէֆինէսի ճիատէ էօնիւնէ կիթմիշլեր վէ պիր ագ ասնրա ավտէթ էյլէմիշլեր տիր։

Գոնֆէրանս մէսելէսինէ պիթարաֆ միւլէֆլեր նէզտինէ կէրմիյէթ վէրիլմէքտէ տիր, բրօկրամ մէսելէսի՝ Շարգ մէսելէսինէ ալէագատար օլանա պագը տէվլէթլեր միյանընա միւշքիլաթ իդդարնա տէվամ իթմէքտէ տիր, 15 մատտէյէ եագլյմը օյան բրօկրամ գարարլաշրգանան ասնրա տէվլէթլեր՝ գոնֆէրանս բրօկրամընա տաիր նօգթաի նազարընը պէյան իշչին Պապը Ավիյի տէ տավէթ իսէնէքլեր տիր։

Հարպիյէ նէզարէթինաէն Օսմ. Թէլէկրաֆ ամանընան Թէպլիղ իսիյմը տիր.—

«Թարապլուսը Ղարպ գօմանտանլըղընան Հարպիյէ նէզարէթինէ վարիտ օյան Թէլէկրաֆնամէտէ Մայիսին 11ինճի կիւնու Գրօատա պուլունան տիւշմէն պէշ Թապուր բիատ, պիր պոմբարտա Թօր վէ պիր պէօլիւք միրայէօզանէն միւրեգքէպ պիր միւՔրեզէ իլէ իլէրի գարագօլլարընդա վէ Սէյտ-Սայիատէն եէթիշչն ասքէրիմիզէ մուհարէպէյէ ԹուԹուշմը վէ 5 սաաթ գատար տէվամ իսէն մուհարեպէտէն ասնրա ըիճաթ իլէ իսԹիքքամաթա գատար Թատպիպ օլունմը վէ պէօյիք Թէլէֆաթ վէրտիրիմիշ տիր։ Զայեաթընմզ 3 մագթուլ իլէ 6 մէճրուհան իպարէթ տիր։»

Իզմիրտէքի Իթալեանլարան չօղը վիլայէթէ միւրաճաաթ իսէրէք Թէրքի Թէպպիյէթ իսթիսասընը վէրմիշլեր վէ մուայյէն չարԹարլա պու իսթիտալար գապուլ օլունմը տրը։ Եվվէլքի կիւն տէ պիր գըսմ Իթալեանլար Իզմիրի Թէրք Իթմիշլեր տիր քի պունլարա չիմիյէ գատար Իզմիրէն հարաքէթ իտէնլէրին մըդասրը 3500է պալիղ օլյօր։

∴ Տէրսասաէթէն Աթինայա վաղը օյան իշչրէ նազարէն Մահմուտ Շեվքէթ բաշա Իթալիանլարին Սագրդ վէ պիր սուրէթտէ Իթալիայա իլնագը իշչին իսէն 6 քիշիէն պաղա չէգավէթէ

մինազալէրի կիպի խիթամ բէպիր օլտուղունէյի տէն վաղրի օյոսա։ Միանգամ՝ արթարը կիպ, պիր հիքիմէթ իւսթէ կէլիպ, իքի թարաֆը տախի պիր պիրի իլէ պարբշարբրմայա վէ իմթիռամ իթթիրմէյէ հիքամ իտէ կէլմիշ տիր։ Իմտի սիրլին տինտար թէսմիյէ իթտիյինիզ Փիդոբոսլարա պէնտէ պիր գաչ եէմինլի Փիգոբոս գաթանաղրմ, վագաա պունլարը պէն ինթիխապ իտէճէյմ, վէ սայլտատա աղ օլանագ տրլար, լաքին հէր հալտէ պունլարատանտա օլանագ տրլար, սիզ պունլար իլէ քիլիսէ հիքիմէթինի պարբշարբրբսրմը, պէնտէ Գոնգորատթայա իթաաթ իթմէյէ քէնտիլերինի մէճպուր իտէրիմ, վէ հէր պիր չէյ ալա օյուր, հէմտէ պու պիր գարար վէրիրմիշ վէ պիթմիշ մատտէ տիր վէ պունատան կէրի տեճոմնէք մուհալ զապիլինաէն տիր։»

Գարտինալ գաբարա պաշ Գոնսիլիուն միղաճընը էյիտէն անամը իտի. իւատինէ վարտրզլայրն իֆիրատ մուազզամ օյուր վէ հիտատէլնիր օլտուղունատան, պէյլէ արալըզլարատա Գարտինալ սիւքիթ իտէր վէ կէրի չէքիլիր իտի։ Գարտինալը մումանիլէհ պաշ Գոնսիլիուհէմ սէվէր, հէմ գօրգար հէմ տէ հագգընատա միԹէհայիր օյուր իտի, իտմի Բաբայա եագտրդը մէքթիպլէրին պիրինտէ Բաբա հաղբէթլերինէ չէօյլէճէ կէչմիշ իտի։

«Պու ատամը գրդտրբմայա կէլմէդ, պիԹիսն Ֆրանսատա եալընը պու տուր քիլիսէյի իսթիհապ իտէն գուսուրու ճիմմէթէն պիզէ տիչման տրը. էյէր պու ատամը սօսթուր վէ դայրէթտէն տիչիրիրիրսէք, եսիրատ պիր էօլիմ վագի օլուր իսէ. Ֆրանսատա մեզհէպն իչի պիթմիշ օյուր։»

Իչթէ պու վէճհիլէ եագար իտի Գարտինալ. Բօմա հիքիմէթինէ, վէ մաթլուպլինէ տէսթրէս օլամատրը

հալտէ տախի կիւլէր Եիզ վէ մէսրուր գալպ իլէ Գոնաաթթրն գարշըսընա չըգար իտի, չէնքի Գոնաբարթրն միզաճը, թէրս չէհրէտէն հազ իթմէյիպ, վէ պու հիեէթլէ հուզուրինէ չըգանլարը թէքտիր իտիպ, պէթթէր մաամէլէ իլէ գապուլ իտէր իտի։ Իտմի գարտինալ ատյիմա խոշ զէհրէ կէՕթէրէրէք, պու վէճհիլէ Գոնաբարթրն կէօղունէ կիրմէք Եօլունու տախի պուլմուշ իտի։ Գոնաբարթրն գապուլ իթմէյի չարթլար վագտա քիլիսէնին արզուսինէ թէքմիլէն մուվաֆֆրզ կէլէմէդ իտի. լաքին պու գատարա տախի մալիք օյմաք իչչին Գոնաբարթրն նէ զանմէթ վէ նէ մէշգզաթ չէքտիյի զարտինալա նամալիւմ օյմատրընանա, մուշքիլաթը տրթրմայա տախի ճէատրէթ իտէմէդ իտէ. Գոնաբարթ տախի Գարտինալ իլէ պէրտպէր մէղհէպ մատտէսի իլէրինէ սէօհպէթ իթտիքտէ, հիքիմատ մագամընա կէօրիւնմէյիպ, Ֆրանսըլարրն մէղհէպի օյան սույի նիյէթ վէ խուսուսմէթլերինի ֆաալ իտէրէք պունլարը իսքատթ իթմէք իչչին չէքտիյի զանմէթի, վէ Բօմանրն տախի պու գատարա գանաաթ իթմէսի լաղմ կէլէճէյինի Գարտինալա տէլալէթլէ թէֆհիմ իտէր իտի։ Պիր կիւն կարտինալրն իպրամընա տայանամայրպ, «տո՞ւր, տէտի Գաբրարայա, սիզտէ միճիղէթ իչլէմէք քէրամէթի վար՞մը տրը, մալ՞քմիսինիզ պու քէրամէթէ ..... էյէր վար իսէ պու քէրամէթ սիզտէ, միճիղէթ իչլէյին, պանա տա մագպուլ կէչէր, հաթտա պիր պէօյիք իսրզմէթ տէ իթմիշ պուբսունուզ պանա, եօգսա պրագրն պանա, ինանա էլինտէն կէլէն իգտամ վէ գուտրէթլի քիլիսէյի ակֆէթտէն գուրթարարմ։

Գարտինալ Գաբրարա իլէ Գոնաբարթրն մէղհէպ իւզերինէ օյան միւզաքէրթթր ճիհանտէ միԹէհայիր օյամ-

Բօմատա ազիմ պիր Գէվերան հասրլ օլտրդը կիպի, Ամինատա տախի գրսմը ազամը Բուսլար իլէ մէգքիսա օլան ատասարրն, գաթի պիր սուրէթը թէվիյէյի միԹէգզրպ, Եունանիսթանա թէրբ իտիլէճէյի իւմտտ օլունրյօր։ Ամինատ մէհիլը սիյասիէսինտէ տէվէրան իտէն շայիալարա կէօրէ Ալէմանիանրն Ավրաթրիանրն մուվաֆագաթը իլէ ատասարրյ Եունանիսթանա Թէրբ իթմէք Թէչպիսինտէ պուլունճաղը բիվայէթի Գապը Ավիյի էհտիչէյէ տիչար իտիյօր։ Կէօյա Ալէմանիա պունա մուգապլլ քէօմիր տէքսօր իթթիհատ իթմէք իչչին Եունանիսթանատան պիր ճէդիրէյնին քէնտիսինէ Թէրքինի Թալէպ իտէճէք իտիյ։ Եունանիսթան տախի Լէրօս նէհրի ճիվարընտաքի արագիյի Թիրքիայա Թէրք իտէճէք տիր։

Երիէ այնը Եունան մէհաֆիլինտէ տէվէրան իտէն շայիալարա կէօրէ խարիճիյէ նազարը Ասքմ պէյնն սիյասի մուվաֆֆագլէթսիզլիյի կէնճ Թիրքիէրինատտէ մէնմունիյէթինի մուճիպ օլուպ իսթիֆասընը Թալէպ իթմիշլեր իտիյ։

∴ Գէրլինէն «Թան» կազէթասընա եազըլյօր։— Իթալեանլարրն Թարտնա գարշը Ալէմանիանրն մուխալիֆէթ իթմէմիյ օյմասը տօլայրսը իլէ Իթալիա կազէթալարընն Ալէմանիայա Թէվճիհ իթտիքլերի պէնտիգտա ու Թախթիյէ Գերլինտէ պիր Թէէսիր հասրլ իթմիյ կիպի կէօրիւնյօր։

∴ Սագրդ մէթրօբօլիտէնին Եունան ամալինի Թաագիպ իտէնլէր իլէ պիրլէշլերէք ատասընն Բում էհալիսինի Իթալեանլարրն վիրուտտ Թագտիրինատ հիսանի դապուլ կէօսթէրմէլերի գրմնրնտա Թէչվիգ էյլէմէքտէ պուլունարգը մահալի մուԹասարրիֆլրընտան Տախիլիյէ նէզարէթինէ եազըմրդ վէ մուամիլէյինա ազինէ տայիր Բում բաթրիգլիկի նէգոտինտէ Թէչպիսատատա պուլունրմասը Թալէպ իտիյմիշ տիր։

∴ Սարը էապագ Գեամիլ բաշա, իսթիխապարթինա վէ քէնտի գանատարընա նազարէն Իթալեանլարրն Իզմիրէ Թէարրուզ իթմէյճէլերինի Իզմիրտէքի ահրպապասընան պիրինտէ եազմը օյտուղընը «Ամալիէ» պէյան իտիյօր։

∴ Ճէնօվա 27 մայիս.—Կէնճի բիյատ ալայը Ճէզայիրի Գաորը Սէֆիտտէ պուլունան գուվվեի ասքերիյէտ պիրլէշմէք իւզրէ պուբատան միֆարէդաթ էյլէմիշ տիր։

Բօմա 27 մայիս.—Թրիպունա կազէթասը եազըյօր. «Պիր գոնֆէրանս անճագ Թարապլուսը Ղարպին իլնագ գասրարընը Թաստիգ իտէպիլէճէք տիր, պինայէն ալէյ տիվէլը մուազզամայը Թաճրդ իթմէյէ հաճէթ եօգ տրը։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԴ ԱՀՎԱԼԻ.— Բրիտրէն միւԹեասրբրՔլրընտան Տախիլյէ նէզարէթինէ չէքիլէն բէամ թէլէկրաֆ տրը։ «Պու հէվալի հաղընտա պիր մագսէտը մախսուս Թաշյան «Թան» կազէթասընն Սելանիկ մուխապիրինին քիշպ ու իՔԹիրատան իտարէթ օյան մէգալէլերինի պաղը Օսմ. կազէթալար մանԹԷէսիսի նէչը իտէրէք, պիր Թարաֆան տիւշմէնլերին արզուսընա մուավենէթ վէ տիկէր Թարաֆտան տա պիԹիւն Օսմանլըլարընն մանէվիյաԹընն գըրբլմասընա սէպէպ օյմագտա տրլար։ ՆէՔէգիմ եազօվա տաղլարընա իլԹիճա իսէն 6 քիշիէն պաղտա չէգավէթէ

քիմսէ իչԹիրաք իթմէմիշ վէ պէօյլէ պիր զէմանատա էն ուճագ վէ ատի պիր ուղղունատ գլրզընն պիլէ վաթան տիւշմէնիյլէ իթԹիֆագ մանատրնտա օյարագ չէտիտ մրճաղաթը մուճիպ օյաճաղընա պիբիթիւն էհալի իման իթմիշ իքէն, պաղը կազէթալարընա կէօյա Բրէզրին սանճաղլյա կօսթիվար վէ Գադանաէլէն գագալարընտա չէգավէթ իլէ Թէճէմմիլէր վագը օյտուղը վէ հաթթա Բրիզրէնտաէ պիր միւսատէմէ օյարագ 30 մագթուլ վէ 60 քիշինին մէճրուհ տիւշմիլի նազլ իտիյօր։ Հալպալարի չէգավէթի տտիյէտէն պաչգա հիչ պիր հարաքէթ եօգ տրը. վէ հէր կէճտա հարաքաթը պաղլյէյէ գարը էհալի լանէթ օգուճմատտա տրը։ Գինտէն ալէյ խալգը միԹէքսիր վէ բէնճիտ իտէն պի էսաս նէչրիյաթրն Օսմ. կազէթալարը սիբՔունարրտտա հիչ պիր վագԹ եէր պուլմամասը իչչին հիչ օյմագ իսէ միՀիմ ճէրիսէլէր իչչին պուբարարտա ճիտտի մուսապիրլեր պուլունմարրլմասը իճապ իսէր։»

∴ Մարսպուրգ իտարէսինէն.«Գոսսվա վիլայէթինին Իբէք սանճաղը տասխլինտէ ախիրէն զուհուր իտէն վէգայի հագգընտա Տէրսասաէթտէ վէ վիլայաթտա մունԹէչիր կազէթալարտա միպալաղալը վէ խիլաֆը հագիգաթ պիր չօգ նէչրիյաթ կէօրիւմէքտէ տիր. պաղը զարագքանան վէ պէտիտանընն էճնէպի կազէթալարընա իչար էյլէմէքտէ օլտրգլարը արաՀիինն պիլա Թահգիգ վէ Թէտվիգ Օսմ. կազէթալարը թարաֆընտան Թէրճէմէ վէ նէչր օլունմասը չայանը Թէէսիֆ օյմագլա պէրապէր էֆֆէքարը ումումիյէյի Թէհեճ էյլէմէքտէ պուլունտրը իչչին ղ.ղրը ճայիզ տիր. պինանէն ալէյ պի ատ ու էսաս չայիտրն Թերճէմէ վէ նէչրինտէն Թէվազը օլունմասը Հարպիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն վագը օյան իչար իւզերինէ պէյան օլընը էֆէնտիմ.»

∴ «Բարի Ժուրնալ»ըն Նաբօլիէն խիթիսարընա նազարէն ժէնէրալ Կարիպալի վէ մախտումը Իթալիանրն Թիրքիայա գարշը աթիէն իթթիհագ իտէճէկի Թարզը հարաքէթ պիր էնկել օյմամագ իւզրէ չիմիլիք Արնավուտ բուլնասարընա պիրլէշմէքքէն վազ կէչմիշ տիր։

∴ Մարսըն 10ճը կիւնի Միթրովիճասան Իբէկէ կիտէն բօսթա Միթրովիճասան հարաքէթ իթմիշ վէ 6սաաթլըգ պիր մէսաֆէ զաթ իթմիշ իսէ տէ, եօլընա տէվամ իտէմիշ վէ տնատան էօԹէկ կէչմէյերէք Միթրովիճայա ավտէթ մէճպուր օյտաշ։

∴ «Եէնի Աբ»ըն Սկիբպ մուխպիրինտէն.

«Ճուտատա կիւնինէ գատար եազօվլյար եազօվալը Բիզա պէյին եէմինի իւզերինէ Թէրքը մուխասէմէ իթմիշլեր տիր։ Միթրովիցա—Իբէք եօլը հէնուզ Թէմամլյա աչըմմը տրը, չէգավէթ վէ ըսեանատա հալա բույան օյան պաղը իւզերա եօլ իւզերիրտէ Թէարրուզարտա պուլունրյօրլար. ալինան մէվսուգ խապերլերէ կէօրէ հավայիզը զարուրիյէտէն մատտուտ օյան էչհանրն պիլէ սեվգի միշքիլաթա ողրմադատա տրը. Միթրովիցա ճիվարընտա չէգավէթ իսէն Իտա Գօլաթինին պաղը զարագալարտաքի ժանտարմալարա զարագալարտան կիթմէյերինի ԹէՀպին իթթիհինի իչչիտտի։ Իտա Գօլաթինին Թէնքիլի իչչին ասքեր կէօնտէրիլմէյ տիր. մասում խալգը ալտտատան մէրզում խապիսին եազընտա Թէնքիլի մէմուլ տրը։ Նէճիպ Տրականը սսիլերլէ պիրլէշմէք իւզրէ տաղա չըգարը խապեր եալան տրը։ Մումանիէյ իչչէթմէքտէ օյտուղը օրմանընա կիթմիշ տիր։ Վիլլէթերինտէ սիբքիչէթին տէվամը թէէմին իչչին Միթրովիցատան օրայա պիր Թապուր ասքեր կէօնտէրիլմիշ տիր. ասիլերին Թէնքիլի իչչին Ֆիրուզվիքտ Թօբլանան ասքեր հէնուզ հարաքէթէ զալչամամը տրը. մէչնուր Զիրնալվա պօղազը բիյատ վէ Թօբը ասքերինին մուհաֆազասը ալԹընտա տրը։

Մեճլիսի մէպուսան Թարաֆընտան Թաստիգ իտիլմէք իւզրէ Մալիյէ նէզարէթինէն Թազտիմ իտիլէն պէշ ան կիւնէ գատար Թաստիգ իտիլմէսի զրմնրնտա միւրաճաաթ վուգուպուլտուղը վէ ० զէմանա գատար մալիյէ նէզարէթինէ Թէէսիյաթ իսրա իտիլմէյէճէկի խապեր ալընմը տրը։

ԷՎԳԱՅ նազրը Խայրի պէյին բէֆիդէրի իլէ արալարընտա զուհուր իտէն իսԹիլիֆատան տօլայը իսԹիֆա նիյէթինտէ պուլունտաուը չայտաը մուսիրրէն տէվէրան իթմէքտէ տիր։ Միւչարիէյինին իչ տէօրթ կիւնտէն պէրու մագամընա կէլմէմէսի տէ պու չայանընն տօղրու օլտուղընը անտրբմագտա տրը։

ՄԱԼԻԹԷ նէզարէթինէ թային օլունաճադ մինասիպ պիր զաթ պուլունամատրը վէ Նաֆիա նազրը Ճավիտ պէյ տէ նաֆիա նէզարէթինտէ իճրասընա թէչպիսա իթտիկի միհիմ իշչէրին իթմամը մագսէտիյէ մէղքիւր նէզարէթտէն այրըլմադ իսթէմէտիկի ճիհանտէ քէնտիսինի ինիրաք իթմէմիշ վէ պէօյլէ պիր զէմանատա էն ուճագ վէ ատի պիր ուղղունատ զրմը Բուսլար իլէ մէգքիսա օլան ատասարրն, գաթի պիր սուրէթը թէվիյէյի միԹէգզրպ, Եունանիսթանա թէրբ իտիլէճէյի իւմտտ օլունրյօր։ Ամինատ մէհիլը սիյասիէսինտէ տէվէրան իտէն շայիալարա կէօրէ Ալէմանիանրն Ավրաթրիանրն մուվաֆագաթը իլէ ատասարրյ Եունանիսթանա Թէրբ իթմէք Թէչպիսինտէ պուլունճաղը բիվայէթի Գապը Ավիյի էհտիչէյէ տիչար իտիյօր։ Կէօյա Ալէմանիա պունա մուգապլլ քէօմիր տէքսօր իթթիհատ իչչին ճէդիրէյնին քէնտիսինէ Թէրքինի Թալէպ իտէճէք իտիյ։ Եունանիսթանատան պիր ճէդիրէյնին քէնտիսինէ Թէրքինի Թալէպ իտէճէք իտիյ։

∴ Սարը էապագ Գեամիլ բաշա, իսթիխապարթինա վէ քէնտի գանատարընա նազարէն Իթալեանլարրն Իզմիրէ Թէարրուզ իթմէյճէլերինի Իզմիրտէքի ահրպապասընան պիրինտէ եազմը օյտուղընը «Ամալիէ» պէյան իտիյօր։

∴ Ճէնօվա 27 մայիս.—Կէնճի բիյատ ալայը Ճէզայիրի Գաորը Սէֆիտտէ պուլունան գուվվեի ասքերիյէտ պիրլէշմէք իւզրէ պուբատան միֆարէդաթ էյլէմիշ տիր։

Բօմա 27 մայիս.—Թրիպունա կազէթասը եազըյօր. «Պիր գոնֆէրանս անճագ Թարապլուսը Ղարպին իլնագ գասրարընը Թաստիգ իտէպիլէճէք տիր, պինայէն ալէյ տիվէլը մուազզամայը Թաճրդ իթմէյէ հաճէթ եօգ տրը։

Մեճլիսի մէպուսան Թարաֆընտան Թաստիգ իտիլմէք իւզրէ Մալիյէ նէզարէթինէն Թազտիմ իտիլէն պէշ ան կիւնէ գատար Թաստիգ իտիլմէսի զրմնրնտա միւրաճաաթ վուգուպուլտուղը վէ ० զէմանա գատար մալիյէ նէզարէթինէ Թէէսիյաթ իսրա իտիլմէյէճէկի խապեր ալընմը տրը։

ԷՎԳԱՅ նազրը Խայրի պէյին բէֆիդէրի իլէ արալարընտա զուհուր իտէն իսԹիլիֆատան տօլայը իսԹիֆա նիյէթինտէ պուլունտաուը չայտաը մուսիրրէն տէվէրան իթմէքտէ տիր։ Միւչարիէյինին իչ տէօրթ կիւնտէն պէրու մագամընա կէլմէմէսի տէ պու չայանընն տօղրու օլտուղընը անտրբմագտա տրը։

ՄԱԼԻԹԷ նէզարէթինէ թային օլունաճադ մինասիպ պիր զաթ պուլունամատրը վէ Նաֆիա նազրը Ճավիտ պէյ տէ նաֆիա նէզարէթինտէ իճրասընա թէչպիսա իթտիկի միհիմ իշչէրին իթմամը մագսէտիյէ մէղքիւր նէզարէթտէն այրըլմադ իսթէմէտիկի ճիհանտէ քէնտիսինի ինիրաք իթմէմիշ վէ պէօյլէ պիր զէմանատա էն ուճագ վէ ատի պիր ուղղունատ զրմը Բուսլար իլէ մէգքիսա օլան ատասարրն, գաթի պիր սուրէթը թէվիյէյի միԹէգզրպ, Եունանիսթանա թէրբ իտիլէճէյի իւմտտ օլունրյօր։ Ամինատ մէհիլը սիյասիէսինտէ տէվէրան իտէն շայիալարա կէօրէ Ալէմանիանրն Ավրաթրիանրն մուվաֆագաթը իլէ ատասարրյ Եունանիսթանա թէրբ իթմէք Թէչպիսինտէ պուլունճաղը բիվայէթի Գապը Ավիյի էհտիչէյէ տիչար իտիյօր։ Կէօյա Ալէմանիա պունա մուգապլլ քէօմիր տէքսօր իթթիհատ իչչին ճէդիրէյնին քէնտիսինէ Թէրքինի Թալէպ իտէճէք իտիյ։

Եունանիսթանատան պիր ճէդիրէյնին քէնտիսինէ Թէրքինի Թալէպ իտէճէք իտիյ։

Բօմատա ազիմ պիր Գէվերան հասրլ օլտրդը կիպի, Ամինատա տախի գրսմը ազամ

ՀԷՊԵԼԻ ԼԻՊՆԱՆ միաթէաբրբքիը-ղանն ահանամէ միւռիպլնանէ թէպտիլի միւռաւէթ կէլտիկիտաէ համի տէվլէթէր պաղնէլերիյէ խարիճիյէ նէգարէթի ա-բարանա միւզաքէրէ լաղրմ կէլտիկինա-ան վէ միւթեսարրբքին միւտաէթի եաղմամիշ օլտուղնտան տիւն տիւվելը միւտիրիէչիւմ սէֆիրլերի Ասրմ պէյ իլէ միւտիրիէչիւմ սէֆիրլերի Ասրմ պէյ իլէ պու մէվլէյե տաիր միւզաքէրթանա պու պրանմուչյար տբր։ Պաղը Ալիճէ իւչ ղրանի նամզեա կէօսթերիլմիշ տիր պուն-լար միյանընա չիմտիքի միւթեսարրֆ նուսուֆ Ֆրանգո պէյին պուլունմասրը իրիսիլմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ Տէբասատէթ սէֆի-րի Մ. Կրիբարիս տիւն Սատրազամ Սաիտ բաշա իլէ հարպիյէ նազբրը Մահ-մուտ Շեվքէթ բաշայը գօնազլարընտա զիյարէթ իտէրէք միւլազաթ իյլէմիշ տիր։

ԵՕՆԻՄԻԶՏԵՐԻ ճումաա կիւնիւ Սէլամլըգ ըեմմինին Իսկիւսարտան եէնի ճամիէ իճրասընա իրսաէ պուլրուլմուշ տբր։

ՏԱՒԻԼԻԹ՝ նազբրը Հաճի Ատիլ պէյ պու կիւն չէնրիմիզ կէլմիշ վէ Սատ-րազամ բաշա Թարաֆընտան Թէշրիֆաթ միտիրի Մէմուուհ պէյ վէ տիկէր նա-զբրար ըեմը խօշամէտլի խֆա իթմիշ էր տիր։

ԳԱՐԱՍԱՂ - Թիւրքիա հուտուտընտա վուղու պուլան սոն հատիսէ օ գատար աղբր օլմայրպ չիմտի Զէթինէտէ պուլը-նան մուխթլիֆ գօմիսիօնրն դայրէթիյլէ հատիսէյէ գարանը նազարբյլա պակը-լայիրբ։

«ԹԷՐՍԱԱ» վաբօրը մէսէլէսինէ տաիր Ամէրիգա սէֆիրի հինուզ միւռաճաաթտա պուլունմամը տբր, սէֆարէթ Թարաֆը-ատան Թաղիգ իչիւն Իզմիրէ կէօնտերիլէն իրքի մէմուր չէրիմիզէ կէլմիշ օլուա, սէ-ֆիրին Թաֆիլաթը միւթէմմիմէ ալարգ-ատան սոնրա միւռաճաաթտա պուլունա-ճաղը «Ֆէն Թիւրք» եաղրյօր։ Զանն օլունբընա կէօրէ, Պաղը Ալի իլէ Ամ-էրիգա սէֆիրի արասընտա պու մէսէլէյէ տաիր պիր իսթիլաֆ օլմայրպ սէֆիր՝ Օսմ. հիւքիւմէթինին նուզթամ նազարընը գալուլ իտրյօր։

ՊՈՒԼԿԱՐ էկազարվանէսի իլէ Ռում Բաթրիգխանէսի արասընտաքի իսթիլա-ֆը մէզհէպլիյէնին լաղվը մէհաֆիլը սի-յասիյէտէ միւմքինսիզ տատա օլունբյօր։

ՐՈՒՍԻԱ-Թիւրքիա Թանտրը հու-տուտ գօմիսիօնը պու կիւնլերտէ հու-տուտա կիտէնէք տիր, գօմիսիօն ըեսի Ֆալբրի պէյ օլուպ Սուատա պէյ հու-զուգ միւշավիրի ազքաթբյլա պուլունա-ճաղ տբր, գօմիսիօն պիր այ գատար հուտուտատա գալամագ տբր։

ՏԱՆԻՄԱՐԳԻԱ գրալընին ճէնազէ ա-լալընա հազբր պուլունան Գուլկար ըեսիը վիքէլաը Գօբէնհակտա Եունան գրա-լըգա ուղուն պիր միւլազաթ իթմիշ տիր, պու միւլազաթտա Եունան վէ Գուլկա-րիա զրալարընին Էվրօբասա պիր միւ-լազաթընա տաիր իթիլաֆ հասրլ օլմուշ տբր։

ԶԷՆՏԱՆ գաբուսընտա պաղը տիւք-քանալարտա ֆալա աթէշ ալբր մատ-էլէր պուլունբընտան, տիւն Շէհր Է-մանէթինէ Թահդիգաթ եաբբլարագ իքի պէյիւք մաղազատա չօգ մրգաբարտա պու մատաէլերէն պուլունբպ զապթ օլունմբլ վէ միւսպպիպլերի հագգընտա Թաղդի-գաթ իտիլմէքտէ պուլունմբլ տբր։

ՀԱՐԳԻՃԷ նազբրբյա տախիլյէ վէ մալյէ նազբր վէքիլլերի տիւն Գապը Ալիսէ Սաորազամ բաշա իլէ պաղը մու-հիմ մէսէլէլեր հագգընտա պիր միւտուէթ Թէպիի էֆքեար էյլեմիշլեր տիր։

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԿՏԱՆ կէլէն Թէզգիպ-լերէ բաղմն Ռուսիա հարպ հազբրլբգ-լարընա տէվամ իտուպ, հաթԹա պիր գալ էյլէթլերի իհթիյաճլարընին սիլահ ալթնա տավէթ իթմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐ վալիսինին էմրիյլէ Իզմիրտէ պուլունան իքի Եունան կազէթասը մու-հարրիրլերի Սթամաթիասի վէ Սէպզանի Թիւրքիատան Թարտ օլունմբլար տբր։ Եունան սէֆիրի պուլնարընն Թարտլարը իչիւն չիքայաթտա պուլունմբլ տբր։

ՍԹԱՆՊՈԼ Պալզ Բաղարընտա Ալէ-ման պանտէբասը չէգմբլ, լաքին իթա-լեան մալի օլան 5 մավունա զանայիմը պահրիյէ մահքէմէսինճէ միւսատիրէ օ-ընմբլ տբր։

ՖՐԱՆՍԸԶ բահիպ վէ մայրապէտլէ-բինէն միւթէչէքքիլ պիր գաֆիլէ տիւն չէնրիմիզի զիյարէթ կէլմիշլեր տիր։

ՍԹԱԹԻՍԹԻԴ.—Կէչէն ապրիլ զաբ-ֆընտա մուխթէլիֆ պուլայրդ խասթա-ըզլարան մուղտարբպ օլան 3999 խաս-թատան 1324 վէֆիյաթ վուգու պուլ-մբլ տբր։ Վէֆիյաթ չիչէքտէն 68, գուշ-պողանտան 9, գրզբլատան 11, գրզա-մուգատան 68, Թիֆոտատան 23, հումմա-տան 2, վերէմատէն 162 վէ սաիր խաս-Թալզլարատան 927, պօղմանա էօքսիւ-բիկլինտէն 7 տիր։ Պիրինճի տէֆա 1833, միւքէբրեր 6023, եէքիւն 7856 այր ա-մէլիյաթը, 5759 խանէտէ Թաթիրաթը ֆէչնիյէ իճրա օլնմբլ վէ 1511 էչա Թիւթսիւլէնմիշ տիր։

ԻՐԱՆ սէֆիրի Միրզա Մահմուտ խան տիւն Ռուսիա վէ Ինգիլիթերրա սէֆիր-լերինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

«ՀԱԳԴ» կազէթասընին տիւնքի նիւսխէսինտէ Օսմ. պահրիյէսի հագգընտա «Միհրդատըն Թաճը» սէրլէվհալը մէգալէսի խիլաֆը հագիգաթ վէ մուճիպի մազարրաթ օլմասընան տօլայը Պահ-բիյէ նէզարէթինճէ Թէչէպպիւսաթը գա-նունիյէ իճրա օլունմագտա տբր։

ԲԱԲԻԶՏԷ պասրլան վէ Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթինի Իթալիա մէմալիքի սըրասընտա կէօսթերէն «Բէնսիսլ տէ Պալգան» նամ Ֆրանսըզճա խարիթանին Թիւրքիայա իտխալի Մէհլիսի Վիւքէլա-ճա մէն օլունմբլ տբր։

ԵՎԷՎԷՐԻ կիճէ Արնավուտ քէպիւն-տէ Սթրաթինին էվինտէն եանկէն չրգ-մբլ իսկ տէ պէօյիւմքսիգին պառթբրբլ-մբլ տբր։

ՄՈՒՍԹԱՖԱ նամընտա պիրի ալթը այ էվվէլ պօշատբը գարբսընը Թէքբար ալմագ իսթէր իսկ տէ, մէկպուրբ բէատ իտէր։ Մէրդում տիւն ագամ գարբսընը Այասօֆիա ճիվարընտա Թէնհա պիր ա-գագատ բաաթ կէթիրիպ եէնէ Թէքլիֆ-տէ պուլունբը իսկ տէ, ճէվապը բէատ ալընճա պրշաղընը չրգարբպ «պանա եար օլմասընն իսկ պաղասընա տա եար օլ-մա» տէյէրէք գատրը տէօրթ պէյ եէ-րինտէն աղրճա եարալար։ Ճանի եա-գալանբր։

ԷՐՄԵՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ մէճլիսը իտա-բէսինէ Արշակ Գարագէօզեան էֆենին տախիլ օլտբը իչիտիմիշ տիր։ Մուսահ-լէյինն ալէմը թիճարէթտէ քէպպ իթտիյի նուֆուզ վէ Թէէսիր իլէ հայիզ օլտբը իպթիտար սայէսինտէ, Էրմէնի պանգա-սընա իչթիրաքը հէր հալտէ էէէմմիյէթլի վէ պանգասընն Թէրքագբը նօգթաի նա-զարբյլա մէմնունիյէթլէ Թէլագր իտի-լէճէք պիր մէսէլէ տիր։

ՇԷՀՐ ԷՄԻՆԻ Թէվֆիգ պէյ տիւն մէճլիսի մէտուսան գավանին էնճիմէ-նինէ կիտէրէք էմաք վէրկիսինէ զամմ իճրասը իչիւն Թանզիմ գըլընան գանուն լայհասընա տայիր իյզահաթ վէրմիշ տիր։

ՊԱՑԱԶԻՏՏԷՆ Իգիինամա եաղբլան պիր մէքթուպտա օրալարտա վագը օլան պաղը ճինայէթլերտէն պահս օլունույօր. «Թիւրալերլէ սաքին օլան պիր քէօյտէ արագի մէսէլէսինտէն տօլայը չբգան գավկատա իքի Քիւրա մաղթու վէ պիրի մէճբուն տիւշմբլ տիր։ Քէպրէ նամմահէլտէն կէչմէքտէ օլան Թանսիլտար Արտօ վէ Համիտ էֆէնտիլերէ ժանտարմա-մալար Թաատիւք իթտիլերի պիր չաս-սա «պու գօյունլար քիմին տիր» տէմէ-լերի իւղերինէ «քէօյտէն էօյրէնինիզ» ճէ-վապընը ալմալարբյա արալարընտա ֆէ-նա սէօզլեր Թէսթի օլունտուգտան սոնրա էթրաֆտան միւսելլան էչնա Թօբ-լանմբլար տբր։ միւսատէմ պիր սաաթ-տան զիատէ սիրմբլ տիր։ Միւթէճա-վուզլար 4 ժանտարմա իլէ Թահսիլարընն աթլարը վէ Թահսիլատ իւղերինտէքի բարալարը ալարագ գաչմբլար տբր։ Պէքիր Աղբլ քէօյիճնտէ էրպապը ճինայաթտան Գուրտ Հասս վէ պիրատերի Եունանի ամուճալարընը օղլունը գաթլ իտէն պիր չասսը էօլտիրմիշլեր տիր։ Գուն-լար զաթէն ճանի օլուպ իւչ այ էվվէլ Գայէգիտ հապսխանէսինտէն չբգարբլբպ մանքէմէյէ սէվգ օլունտուգտարը սբրա-տա ժանտարմալարընն էլինտէն գաչմբշար տբր։ Գարտ քիտիսէ մուսթանթիքի Զիա էֆէնտի իլէ բէֆիգի մանքէմէյի նիզա-մէյէ պաղ քեաթիպի Եունանի էֆ. Թանթ էլ հրֆզ Պայէգիտէ կէթիրիլմբ տիր։ Գունլար հագգընտա Թաղիպաթը գանու-նիյէ էյֆա իտիլիր իսկ ազ զէման իչինա-տէ Քիւրտիսթան պաշտան պաշա ռուս-լէթլէ Թէնվիր իտիլմբ օլաճագ տբր։ Ռուս ասքէրինաէն վէ Ապպաս էֆօլի գա-բագօլընտան պիր պէօլիկ էմրնի իլէ տիկէր պիր նէֆէր իքի իւչ կիւն էվվէլ սիլանսբզ օլարագ Թաչը Զայ գօման-ատանընընա Թէսլիմ օմուշլար տբր։ Պու իքի Ռուս ասքէրի էրզրում հու-տուտ գօմիսէրլիկինէ Թէսլիմ օլունմագ իւղրէ սէվգ օլունմուշլար տբր։»

ՄԷՐՍԻՆՏԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՑԷԹ.— Մէր-սինտէն եաղբլարընա կէօրէ, պագալ վէ մէյխանէճի Զնքուշ օղլու Գրիգոր տիւ-քանընտա օթուրմագտա իքէն, էվվէլճէ օրթաղը օլուպ եօլ վէրմիշ օլան Սթավրի տիւքանա կէլիպ«հիշ պիր քիմ-սէ գօրգմասընն, պէնիմ մագսէիմ պունը էօլտիրմէք տիր»տէյէրէք տէրհալ բէվօլ-վէրինի սրգմբլ վէ պիչարէ Գրիգորը եար-բայբպ ֆէբտասը կիւնիւ վէֆաթընա սէպպիպէթ վէրմիշ տիր։ Ճանի Սթավրի եաղալանմբլ տբր։

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԱՍԳԷՐԼԻԲ մէսէլէլերի չու սըրատա եաղընընզ էրմէնի Բաթրիգխանէսինին սէյիլ, տիկէր բաթրիգխանէլերին վէ ճէմատթարընընն տա նազարը տիգգա-թընը սաավէթ էյլէմիշ տիր։ Հալպուքի ախպը ասքէր գանունընին պաղը մատ-տէլերի Մէճիտը Ամանտան գապուլ օլուն-մասան, պաղը ախպը ասքէր գօմիսիոն-լարը մարիֆէթիյլէ մուխթարլարա թէպլի-ղաթ վուգու պուլմբլ վէ 45 եաղընա գատար օլանլարընն պիր լիսթասը թալէպ իտիլմիշ տիր, հալպուքի մրնթարլարընն լիսթասը մունթազամ օլմատրընտան քէլիսէ հէյեթէլերինի միւռաճաաթ էյլէ-միշլեր ծնլար տա Բաթրիգխանէսէն թէպ-ղաթ օլմատրգճա ճէվվէլլերի վէրմէմ-յեճէքլերինի սեօյլէմիշլեր տիր։ Պիթթա-պի եօյլէ օլմասը իգթիրա իտէր։ Անճագ Մէճլիսը Այանընն գարբը իչիտիմէքտի-պին ճէվվէլլերին թէրթիպինէ թէչէպպիւս իթմէքտէ նէ մանէա օլարընը անլաշլա-մատը։

Տիկէր Թարաֆտան, Էրմէնի վէ Ռում բաթրիգխանէլերի իլէ Պուլկար էկզարք-խանէսի մէմուրլարընտան միւրէքքէպ օլան վէ պիր վարդի իճթիմա իտէն գա-միսիոն տախի ագը իճթիմա էյլէմիշ վէ Էրմէնի Բաթրիգխանէսի Թարաֆընտան, ինչպս գօմիսիոնա Տաղաւարեան վէ Ֆէր-հատ էֆ.էր իչթիրաք էյլէմիշլեր տիր։ Պու գօմիսիոն տախի 45 եաղընա գատար օլանլարընն ասքէրէ արնմասը մէսէլէսի իլէ մէշղուլ օլարընը կկի, պու պապսէ վուգու պուլան միւռաճաաթլար հագ-գընտա մաիլտաթ ալմբլ վէ գանաաթ հասրլ էյլէմիշ տիր։

Մէկգբեր միւխթէլիֆ գօմիսիոն, քի-լիսէլերէ սահ օլան էմլաք մէսէլէսինի տախի միւզաքէրէ իտէրէք. պունլարընն մանիլլ ատտ իտիլմէսինէ գարշը Բաթ-րիգխանէլերին պէյանաթընը մէշրու կէօրմիշլ վէ Թէքբար միւռաճաաթ իլէ գարար վէրմիշ տիր։

Մէքթէպլեր մէսէլէսի հագգընտա տ-րիգ ու ամիզ միւզաքէրէ իտիլերէք, պու խուսուստա Թէքբար միւզաքէրէ իտիլ-մէսի իչիւն պու հաֆթա Թէքբար Թօբ-լանընընա գարար տբր։

ԷՐԶՐՈՒՄՄԸՆ Բաթնոց քէօյինտէն Բաթրիգխանէյէ կէլէն մէքթուպլարտա աթիտէքի ֆէգրա օգընմբլ տբր։ «Գէզ-լարրմբզը կէօթիրլյօրլար, գօյունլարը-մբզը չալբյօրլար, օթլարրմբզը եագբյօր-լար, մէքթէպի տէ պու կիւնլերտէ գա-բաատլար, հիքիմմէթէ միւռաճաաթ իթ-տիք էհէմմիյէթ վէրմէտի։ Թա ունա-ուումուշ եէրլերտէ գալմբզըզ, պիր ճօ-ղընը պուլամայուպ Բաթրիգխանէյէ միւ-ռաճաաթ իտիյօրբզ, շու տագիգատա հիքիմէթ եակի բէժիմէ թատգիպ իտէ-րէք, չիքեատէրէ էհէմմիյէթ վէրմէ-յօր։ Պու սէնէ 2 Էրմէնի գըզը առաջ-նորդա եախատ ագը պաշընտա պիր քա-բաղա սօրմագազընը 80 եաղընտա պիր քաբաղ մարիֆէթիյլէ թէպտիլը մէղէպէ տավէթ իթտիլեր։ Քիւրտլեր զուլմար ինրա իթմէյէ պաշլամշլար տբր։

ԷՐՄԵՆԻ ասքէրլերին կիրիֆթար օ-ատրզլարը միւշքիլաթ հագգընտա հէման հէր կիւն Բաթրիգխանէյէ չիքայէթլեր վիւրուա իտիյօր։ Խնուտատն պու քէրրե Բաթրիգխանէյէ իչար օլնմբընընա կէօ-բէ, օրատաքի ասքէրլեր ալթընը օր-տու տախլինտէ Նասրիայա նազ ալը-նըզ, օրատա նէ քիլիսէ վար իմիշ նէ Խրիսթիյանլըգա տէյլէթթ իտէնէք պիր հալ։ Էնալի Թէքմբլ Արապ իմիշ, ասքէր քէնտի հալը սէֆալէթինտէն չիքայէթ իտիյօր, չիրա Արապլար քէնտիլերի իլէ • տէրճէմ չիտտէթլի մուամլէթ իտիյօրլար իմիշ քի էկէր Էրմէնի օլտբզլարընը պիր-ճիկ էնտի իլէ բէֆիգի մանքէմէյի նիզա-մէյէ պաղ քեաթիպի Եունանի էֆ. Թանթ էլ հրֆզ Պայէգիտէ կէթիրիլմբ տիր։ Գունլար հագգընտա Թաղիպաթը գանու-նիյէ էյֆա իտիլիր իսկ ազ զէման իչինա-տէ Քիւրտիսթան պաշտան պաշա ռուս-լէթլէ Թէնվիր իտիլմիշ օլաճագ տբր։ Ռուս ասքէրինաէն վէ Ապպաս էֆօլի գա-բագօլընտան պիր պէօլիկ էմրնի իլէ տիկէր պիր նէֆէր իքի իւչ կիւն էվվէլ սիլանսբզ օլարագ Թաչը Զայ գօման-ատանընընա Թէսլիմ օմուշլար տբր։ Պու իքի Ռուս ասքէրի էրզրում հու-տուտ գօմիսէրլիկինէ Թէսլիմ օլունմագ իւղրէ սէվգ օլունմուշլար տբր։»

ԱՍՈՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բէյրութ 28 մայիս.— Ագշամ սաաթ 1)ատա Բարլամէնթանընն արգա Թարա-ֆընտա պիր տիսամիթ բաթլամբլ տբր, քիմսէյէ պիր զիյան օլմայբպ վագը օլան խասարաթ տա էհէմմիյէթսիզ տիր։ Սէ-նաաթա ալնա օլան պիրինին զանընընա գէօրե բաթլայբլ ավ Թաչ օճաղարընտա գուլլանբլան տինամիթի ֆիշէնկլերտէն իլէրի կէլմիշ տիր։

Բէյրութ 28 մայիս.— Լիւբոսատա վու-գու պուլան սէլ 1,000,000 քուրօն գա-տար զայիսաթը մուճիպ օլմուշ տբր։ 289 խանէ խարապ օլմուշ, 1093 այիլէ եանի 8429 քիչի աչբգատա գայմբշ տբր։

Սոֆիա 28 մայիս.— Անարչիսթ Բօբ-նէգտանօֆ Վարնա Օսմ. գօնսօլօսը Թա-բաքընտան զապթիայա իսպար օլունմբլ տբր, պու անարչիսթ Թիւրքիատան ավ-տէթինտէ Օսմ. գօնսօլօսընտան 25 լիրա խսթէմիշ իտի։

Աթինա 28 մայիս.—Աթինա Օսմանը սէֆիրի ճէտտի Մուխթար պէյ Աթինայա միւսաֆիրէթլէ սէրայ արապասը իլէ գրա-լընն եավերի մրբայ Սավէլի վէ Օսմ. էրքեանը սէֆարէթի բէֆգաթբյա գբ-բալընն սէրայընա կիթմիշ վէ սէրայընն պէօյիւք մէմուրլարբյա Եունան խարի-ճիյէ նազբրը հազբր օլտուղը հալտէ վէ-լիսան Թարաֆընտան գապուլ օլընմբլ տբր։ Մուխթար պէյ իթիմանանէսինի վէլիսանա Թազտիմ իլէ պիր նութգ իրատ իթմիշ վէ վէլիսանա պիլմուգապէլէ սէ-ֆիր Թայինտէն տօլայը մէնիունիյէթի-նի պէյան իթմիշ տիր։ Մուխթար պէյ եինէ այնը ալայ իլէ սէֆարէթխանէյէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Մ. Վէնիզէլօս ագշամ կիրիտ մէ-պուսարընը գապուլ իլէ Եունան մէճլիսը միլլիսինէ կիրմէյէրինի մէն իտէճէլինի սեօյլէմիշ տիր. մէպուսարը հիշ պիր Թէճմի-նաթվէրմէքսիզին Մ. Վէնիզէլօսին ճանընտան չբգմբշար տբր։ Ասայիշին ինթիզամը վէ կիրիտ մէպուսարընընն Մեճլիսէ կիր-մէյէրինի մէն իչիւն Թէտապիր իթթի-խաղ օլունմուշ տբր։

Բարիզ 28 մայիս.—Էլիզէ սէրայընտա պու կիւն ինիգատ իտէն մէճլիսի վիւքէլատա Մ. Բուանգարէ ժէնէրալ Լիոթէյտէն կէլէն Թէլէկրաֆլարը պիլ-տիրմիշ տիր։ Պու Թէլէկրաֆլարտա ա-սիլէրին ֆէնէզ օլան հիւճումը՝ ծնլարա ֆիվգէլատ զայիաթ վէրտիրէրէք կէրի բիւսպիրթտիրիլտիկի իչար օլնմբլ իտի։ Մարօքա եէնի իմտատա ասքէրի հարա-քէթ իթմէք իւզրէ տիր։ Պունլար իլէ պէրապէր Մարօքատաքի ասքէրին եէ-քիւնի 47000 քիչիյէ պալիդ օմուշ տբր։

Սոֆիա 28 մայիս.—Մ. Բատօսլավօֆ Տօպրիչտէ իյրատ իթթիկի նուրգատա Պուլկարիսթանընն անվալը մալիէսինէն պահս իթմբշ տիր։ Մումանիլէյ նուրգ-ընտա վագիլար իչիւն Թիւրքիայա թազմնաաթ իճաաթ ալէյհինտէ իտարէլի քէլամ իթմիշ, էվվաքը մէղքիրէ Պուլ-կարիսթանատա միւթէմէքքին ճէմաաթը իսլամկէյնին մալի օլարընընտան Պուլկա-րիսթանն հիւքիւմէթինին տօղրուտան տօղրույա քէնտիլերիյլէ միւզաքէրէ ի-տէպկիճճկինի սեօյլէմիշ տիր։ Բատօս-լավօֆ էվվաֆ մէսէլէսինին հալ ու թէս-վիյէսի Պերլին մաահէտէսի իճազընտան օլարընընա տպիր սէրտ իտիլին տէլիլին ատ պէյհուտ օլարընը, չինքի մահա-հէտէի մէղքիրէնին իլէ էօնճէ Թիւր-քիա Թարաֆընտան հրբիրլարընը սեօյ-լէմիշ իսէ տէ խաթիպ պատէհու կէշօֆ գապկնէսինին շըմէնտֆիլերին Գուսան-օվա զուրպնտան իլսանընը պիր մու-վաֆֆաղպէթէ տատ իլէ թէֆահիր իտէ-մէյէճէկինի չինքի եէնի խաթիրն Պուլ-կարիսթանատա զիյատ Թիւրքիայա մէ-նաֆիպպախ օլաճաղընը իլսավէ իթմիշտիր։

Լէոնտրա 28 մայիս.—Տիւն Մ. Ա-քուլթ վէ Մ. Զբէյլի Նաբօլիտէ Պահրը Սէֆիտ անվալի հագգընտա սապզ պահ-բիյէ նէզարէթի պիրինճի լօրտը Մ. Լի-չեր վէ լահզ իքինճի լօրտ քրէնս տը Գաթէնպէրկ իլէ միւզաքէրէտէ պուլունմբշար տբր. մուախիրէն քրէնս Գաթէնպէրկ նազբրլար իլէ պէրապէր ամբրալ սէֆինէսկայէ Մարթայա կիթմիշլեր տիր։ Եարբն օրայա վասլ օլաճագլար տբր. ամբը զէմանտա Պահրը Սէֆիտ Ինկ. ֆիլօսը գօմանտանը ժէնէրալ Համիլթն իլէ լօրտ Քիչնէր տէ Մարթատա պուլունճաղալար տբր։ Ֆրանսըզ մէնա-պիկնէն պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, միւ-չորիլէյհիմ Ինկ. րիճալը՝ Մարթատան Գիզէրթա Ֆրանսըզ հարպ լիմանընա կի-տէճէքլեր տիր։ «Տէյլի Մէյլ» տէյօր քի լօրտ Քիչնէր Գահրը Սէֆիտատ կէլէք մէվգբքի ասքէրիյէնին վէ կէլէք Ինկ. ոօնամասընը Թագվիյէսինի իլթիզամ իտէճէք տիր։ «Տէյլի Կրաֆիգ» տէ տէյօր քի պու սէյահաթընն մագսէտի՝ Ֆրանսա իլէ պիր իթթիֆաք ագտ իթմէք տիր քի Ֆրանսա Գահրը Սէֆիտատ պասէմա տա-խի նէզարէթ վաղիֆէսինի իյֆա իթսին։

*** Կրէվ գօմիթէսի՝ Ինկիլթերատա պիւթիւն նազլյէ ամէլէսինին իչերինի Թաթիլ իթմէլերինէ գարար վէրիպ ամ-էլէյ պիտիրմիշ տիր։ Միւնիվիսէպ ա-մէլի տախի՝ իչերի թէրք իթմէք նէյէ-թինտէ տիրլեր։

Պերլին 28 մայիս.—«Պերլինէր Թա-կէպլաթ»ըն Բօմատան ալտբը խապէրէ կէօրէ, մահու բրէնս Գասթերյօթ պու կիւն Պրինտիպտէն Արնավուտալըգ տօղրու եօլա չբգմբշ տբր։

Գասթելլն 28 մայիս.— Վիլրօատա պիր սինէմաթօկրաֆ թէպթրօսը եանրպ 80 քիչի վէֆաթ իթմիշ վէ պիր չօգ-լարը տա եարալանմբշար տբր։

Լազբրյէ 28 մայիս.— Լազբրյէ մէ-պուսը Հարուն էֆ նին ագրապասընտան պիրի արիէսիյլէ պէրապէր քէօյիւնէ ավ-տէթ իտէրքէն կէճէ Անարթա հայտուտ-լարը Թարաֆընտան տիւշարը հիճումի օլարագ ազբրճա եարալանմբշ վէ սօյու-մբշ տբր։

150000 ՖՐ. ԳԱԶԱՆՄԱԳ ԻՍԹԷՐՄԻՍԻՆԻԶ

ՖԻԼԷՄԷՆԿ ԷՄԼԱՔ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸ ԱԼԸՆԸԶ

Պիլտիկիմիզ Մբսբը էմլաք պանգասը Թահվիլաթը կիպի օլուպ, ֆգաթ ֆի-յաթը 20) ղրշ. կիպի ուճգաղ պիր մէպլաղ օլմաղա պէրապէր, գուրա նիւմէրօլարը ծնլարընքիտէն չօգ զիյատ տիր, եանի 2000 նիւմէրօ միւքեաֆաթ գազանտագ տբր։ Գուրաքէշիտէի իքի այտա պիր ֆէրա իտիլիր։ Գուրալար Ամսթէրդամտա ալէնէն վէ պիր մուգավէլաթ մուհարրիրինին նէզարէթի ալթնտա քէշիտէ օլընբր։

Թիւրքիատա Ֆիլէմէնկ Քրէտի Ֆոնսիէ պանգասը պուլունմասընդընտան, պու Թահ-վիլաթը հէր զէման շիրքէթիմիզէ սաթմագ միւսիքնօյարընը, կիպիպէհէրի իչէն սէնէվիվ10)տէ 6ֆայիդ իլէ պիր լիրա էօտիւնճ ալարագ բէշն պրազագ տախի դապիլ տիր։ Տիկէր Թահվիլաթընն 6 տէֆա բroմնանին ալբպ սէնէտէ 80 ղրշ.բրը մահվ իտիյօրընընը։ Թէրհինը էմլաք իլէ Թէէմին իտիմբշ օլան Ֆիլէմէնկ Քրէտի Ֆոնսիէ Թահվիլաթընա 20) ղրշ. ալթուն ագճէ Թէէտիկէ իլէ սաթին ալընբը վէ պէօյլէճէ 68 սէնէ միւտտէթէ պաչգահիչ պիր բաբա վէրմէքքինին խուսուսի ճէտվէլտէ մու-զայյէտ օլան պէօյիւք իքրամիյէլէրտէն պիրինճ նահի օլաճագտրընը։

1912 ՅՈՒՆԻՍ Շաէզէրիլէճճէ ԴՈՒՐԱՏԱ ԴԱԶԱՆԱՃԱՊ ՊԷՕՑԻԻԷ ԻԻԲԱՄԻՑԼ

150000 ՖՐԱՆԳ ՏԸՐ

Պունլարատան պաղգա տահա քիչլի մրգաբատա վէ պինլէրճէ ֆրանք իքրա-միյէր տախի մէվճուտ տբր։ Միւպահա իթմէք վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իչիւն Գալաթա Մէրքէզպանի ասգագ Հուրրիյէթ խան 13-15 նիւմէրօլարտա (Էհալիյէ միւ-Թեալիգ իթիպարը մալի) Օսմանը Գօսանտիթ Շիրքէթինէ միւռաճաաթ իտնիզ։ Թաչրա վէ մէմալիքը էճնէպիկէտէն Թահվիլաթ պէէլի մանատաբսի վէ եա չէք իլէ կէօնտէրիլմիքտէ Թահվիլաթ տախի հէման Թէահհիւտլի օլարագ իրսալ օլունուր։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

—0(•)0—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, 16)29 Մայիս

	Ղրշ. բր.
Օսմ. Ռունիֆիյէ աղշամգաբ.	97.34.—
» » էն եիւքսէք	97.35.—
» » էն աշաղը	97.33.—
» » պու սպհ.այբլ.ք.	97.33.—
Բումէլի Շըմէնապ.գաբ. ֆր.	205 —.—
» » էնեիւքսէք »	205.12.—
» » էն աշաղը »	205.—.—
» » պու սպհ.այբլ»	204.50.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕՂԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնս.	էմիքա.	1886	Ֆր. 337.—
» »	»	1903	» 273.10
» »	»	1911	» 270.50
Գանդ Նասիոն.	Կրէա	1880	» 432.—
« »	»	1904	Լ.Օ 5.06.—
Լավրիսմ մասէնի			Ֆր. 43.50
Թրանսվալ			» 40.—
Զարթրբա			» 34.50
Օրիանթալ Ֆարբէթ			Իսկ.Լ. 15.60
Ասլան չիրքէթի			Լ.Օ. 9.05.—

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթիլ	Լ.Օ.	5.65.—
» Բէժի »	Լ.Օ.	15.25.—
Թրամվայ ազքսիոն	Լ.Օ.	19.55.—
» Ժուբիանա	Լ.Օ.	11.45.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	
» » Ժուբիանա	Լ.Օ.	
Ագսիոն Անանթ	Ի.Լ.	15.35.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	428.—
Գարասու	»	4.—
Գասանարա	»	133.—
Գալաթա Գարա Այտըն	»	374.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարդը	107.24
Մէճիտիյէ	104.30
Ինկիլիզ լիրասը	110.—
Ֆրանսըզ լիրասը	87.10
Գարպոն գայմէսի	8.64

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լէոնտրա Զէք	Ղրշ.	109.30.—
Բարիզ »	Ֆր.	23.—
Վիէննա »	Քուրօն	22.—
Պերլին »	Մարք	81.65

ՍԹԱՆՊՈԼ ԹԻՋԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

—0(•)0—

1912, 16(29 մայիս

ՊՈՒՂՏԱՑ		Ղրշ.
Պիրինճի նէվ պէյազ	օղգասը	48.41.—
Սումգազ պուղտայը	»	46.50-47
Զավտարը	»	36.50-37
Սէրթ պիրինճի նէվ	»	47-—.—
» վասաթ նէվ	»	44-45.—
» մախլութ պուղտայը	»	45.50-46
» » չավտարը	»	35.50-36
ՈՒՆ		
Եէրլիզբրամանճի նէվ թօրպասը		90———
» » Ֆնճի »	»	87.88.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	20———
Բումէլի	»	19.19-50
Անատոլու	օղգասը	38-38.50

Պու կիւն Անատոլուտան 32 վակօն պուղտայ իլէ 6 վակօն արաա վիւրուտ իթմմշ տիր։

ԽՐԻՄԼԻԱԼ ՄԱՏԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԼԱՏԱՆ կամէջինին սիւվար օրարդը Օսմանիպէ քասիա - վաքրը Ալֆ. մայիսին 26իներ բազար կիւնի Տէտէաղաճնա միւվասլէթի վէ անոր կիւնոտէ Տէտէաղաճնատան Սէյմենիկ կիւլպ Տէտէաղաճ ավտէթէ մայիս 28 չարշէնպէ կիւնիւ Միտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասլէթի խաէնէք տիր։

Խուսուսի պէր գաթար մայիսին 28իներ կ՝ենիւ ապչ. սաաթ 8 տէ Սիրքէճիսէն հարաքէթիլ Տէտէաղաճնա վասրլ օլաճագ տրը։

ԳԱԼԱՏԱՆ Ուիլեամսըն սիւվար օրարդը «Ֆ։ֆիլլ»ը քասիա-վաքրը մայիսին 23իներ բէնչ. կիւնիւ Տէտէաղաճնա միւվասլէթէ օ կիւն Սէյմենիկ կիւլէճէք վէ Տէտէաղաճնա ավտէթէ մայիսին 26իներ բազար կիւնիւ Միտիլի, Իզմիր, Սապրզ, Բաթում, Մերսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բոր Սայիտ վէ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վարօրաս էլէքթրիք գէյսոր պուլմաբդր կիպի, եէնիքէր պիրինեի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու պատտ զիյատէ թաֆսիլատ թաֆսիլատկէր Գալաթատա բրնթրմ՝ շիրքէթինեն եէնի էսկիյէսինտէ մէրքէզ ատէնթիլիկնէ վէ Սթամպուլատաֆսէյէ Գարաբուրնատ կէմրիւք գուրպինտէ ատէնթիկանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՄԷՍԱՅԻՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Սոչա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրէնքէրք, Լէնտրա վէ Տէրսատաէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԼԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապաքր. յունիսին 3 ինտի բ. էր. կիւնի «Սիտայի» Մարսիլիատան։

Ապաքր. յունիսին 5ինտի չրշ. ագշամը «Սէնէկալ» Մարսիլիատան.

ՀԱՐԵՌԼԷԹ ԷՍԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ապաքր. յունիսին 6 ինտը բէնչշէնպէ կիւնի ապչամ ալաքր. սաաթ 4 տէ գարատան Բանրն սիւվար օրարդը «Սէնէկալ» վաքրը Իզմիր, Բաթում, Պէյրութ։

Ապաքր. յունիսին 3ինտը բ. էրթ. կիւնիւ ապչամ ալաքր. սաաթ 4 տէ գարատան Պիէմոնթն սիւվար օրարդը «Սիտայի» վաքրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Գումբանիա ազորուտան ազորուտա ՌԱՒԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԼՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՍՆ — ՄՈՏԻԹԷՐԱՆԷ չրմէնտրիքէրլէրինեն էն իւյէք սիտաիոնարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինտի մէվզը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2ինտի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԵՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինտի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունաբդը կիպի, Հիւսիսիսան, Զին, Ճաբոն, Ալսթրալիա վէ Մատակասգար չիւն ամէ ազիմէթ ավտէթ պիլէթի տաէ՛ի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմատ վէ թաֆսիլատ ամմատ իսթէյէնլեր Գալաթատա Բրնթրմ՝ շիրքէթինեն եէնի էսկիյէսինտէ մէրքէզ ատէնթիլիկնէ վէ Սթամպուլատաֆսէյէ Գարաբուրնատ կէմրիւք գուրպինտէ ատէնթիկանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՏԷՆ. — Շարգ թիմուր եօլլարը թաֆվիլաթընեն 254ինտի գուրբար Տէրսատէթատ Տուբունը Ումումիէի Օսմանիէ իտարէսինտէ 17)30 մայիս 1912 վէ 19)1 հաղիրան թարիխլերինեն միւսարքի օրան Զանդէրի ալէնինտէ սաաթ ալաթիրակա ծնուս Մանիսէ վէ Նաֆիս նէզարէթը ճէլիլէլերիյէ Պանդը Օսմանի իտարէսինտէն իզամ օլունաճագ մէմուրլար միւվաճէհինտէ քէշիտ իտիլէճէկի իլան օլունը։ 6—3

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ ԻԼԱՆ

Սօմա-Պանդրմա ղըմնաքֆէրլերինեն 1910 սէնէսի 100տէ 4 ֆայդայի իսթիդրազ թաֆվիլաթը Օսմանեն 1912 ապրիլ 1տէ վատեէրլի խիթամ պուլան 2 նօ.լը գուբանլարընեն մուամէլէսի, մէզքուր թարիխտէն իթիբարէն բազարտան մանուս հէր կիւն ապաֆ. սաաթ 10տան 2 1)2ա վէ ճումաաբրը սաաթ 1)տան 12յէ գատար Պանդը Օսմանիսինեն Գալաթա կիշէլերինտէ իբրա օլունաճագ վէ նիսէմբրօր պօրտրօլարա մէրպուտ գուբանլար պէտէլ համիլլերինտէ պիր մազպուզ վէրիլիրէք, թարիխի իթիսարտան 5 կիւն սոնրա Գալաթատա պանդը Օսմանի վէզնէսինտէ իպրազ օլունարգան թէէտիյէ օլունաճաը մէզքուր թաֆվիլաթընեն համիլլերինտէ իլան օլունը։ 12—10

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Գու սէնէ քիւչաբ մուգաբրէր պուլանան միւֆէթիշ մուավինլիկի իմթիհանընա իշթիրաք իտէճէք էք.լեր հաղզընա մուգատէմա իլան իտիլէն միւտէթը միւրաճաաթ հաղիրանդն 1ինտէ գատար թէմտիտա իտիլմիշ օլմաղլէ միւտէթը մէզքիրէնին իսթիմանան սոնրա վազը օլաճագ միւրաճաաթդն դայրը մէմուրօլաճաը վէ իլան իտիլէն վէսայիզը լազդմէնին իսթիտաբա բապմէն Մալիյէ նէզարէթի հեսեբը թէֆթիշէ միւտիրլիկը ումումէսինտէ թէվֆիի լիզումը ալագատարանա իլան օլունը։ 9—2

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.-70000 գրյէ չէքէր գաթրէն, 30)00 գրյէ չարթ խայլար 3 դրշ. 10 բարա, 50)00 գրյէ վէյիմուն գաթրէն, 30000 չարթը խայլար 2 դրշ. 25 բարա։

Պահրիյէ էրզալ անպարը իչիւն պիր սէնէ զարֆնտա միւպայաա օլունաճագ պալատէ մըզգաբը մուհարրէր չէքէր վէ գէյիմունեն հիզալարընա մուհարրէր էյիպլարլա թալիպլի էօհտէսինտէ թէգարրուբ իթմիշ իսէ տէ, ֆիյաթը մէզքիրէ հատաը իթիհալատ էյօրիւլէմէմէսինէ պինաէն չէհրը հալը բումունեն 21ինտի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 4տէ իհալէի էվվէլկիսինեն վէ 2ինտեն բէնճէնպէ կիւնի երեզտէ 3 թէնզիլիլէ իհալէի գաթիյէսինեն իբրաը մուգարրէր պուլունմէշ օլմաղլա նօգանընա իթայէ թալիպ օլանլարըն էյամ մէզքիրէատ երեզտէ ան նիսպէթինտէ թէմմանթ ագչէլերինի միւսթահարպէն Պահրիյէ տէօրտինեն տայրէսինեն լէվազիմ գըսմընա միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։ 3—2

§ 200000 սաէտ նումունէպի կիպի գուրու թուղլաը, 50000 սաէտ Պէօյիւքտէրէ մաքինա թուղլաը, 40)00 սաէտ սէլիքլի թուղլաը, 10000 սաէտ ամէչ թուղլաը, 1000 չուվալ եէրլի չիմէնթօսը, 800 ֆիչը Բօրթլէնտ չիմէնթօսը, 600 ֆիչը Հոլիք չիմէնթօսը։

Տաիրէի պահրիյէյէ պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան պալատէ էնվա վէ մէգատիրի մուհարրէր 7 գալէմ եէնա մրպաեատա իտիմէք իւզրէ մէվզրի միւնագասա գօնբլարընտան իթայա թալիպ օլանլարդն եիւզուտ ու նիսպէթինտէ թէէմմանթ ապչէլերինի միւսթահարպէն սէնէի հալիէ բումի մայիսինեն 28ինտի բազար էրթէսի կիւնինտէ Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտինտի տաիրէի լէվազիմ գրսմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ԹՈՒՐՈՒԳ ՎԷ ՄԷԼԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Ուժուրը նաֆիտատա միւհնամիլէրէ մուավնէթի իսէպիլէճէք գօնսիւքթէօրլեր եէթիշտիրմէք իւզրէ կէչէն սէնէ քիչատա իտիլէն գօնսիւքթէտ մէքթէպինէ աղբաթօս զարֆընտա թալէպէ գայա վէ գաղալ օլունաճաղընտան, տանիր օրմաղ իսթէյէնլերին ամիտէքի չէրթիթի նազարը տիգգաթա ալմարը լազըմ աբր։

Մէքթէպէ պլունաճագ թալէպէնին սինին 18—25 օլաճագ աբր։ Միւրաճաաթ իտէնլեր հիւսուր հալի միչիր վէսայիլէ պէրգակէր (լէլու էմրազատա սալիմ պուլունարզարընա տայիր մաարուֆ պիր թաղլպիմ բաբօրընը, այր իլմ ու խապէրլրի, թէզքէրէի Օսմանիյէ իլէ Վիքթօրիա զրթաբտանա իքի գրթա գարթօնսրդ ֆօթօկրաֆը իրաչէ վէ թէէլիմէ մէճպուր աբրլար։ Եէտի սէնէլիք իտաաի մէզգունլարը իլէ գու ատրէճէտէ պուլունարդ աբը Մէհարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինճէ մուսատտագ պուլունան պիճիմէլէ մէքթէպիպի խուսուսիյէտն շահատէթնամէ ալմըշ օլանար պիլա իմիհան գայա վէ գաղալ օլանբրլար։

Շահատէթնամէի օլմայանարդն հրատ, հէնտէսէի միւսաթթահ վէ միւճէսսէմէ, մրսէլէսաթ, հիքմէթը քիմիա, ձեպր, ձօղրաֆիաթ Օսմանի վէ Ումումի, Թարիխի Օսմանի վէ Ումումի, Իլմը Իդթիսատ, Ֆրանսզճա, Դիթ-ապէթ տերսլէրինեն իմթիհանլարը իբրա խիլէճէք, իպաթը էհլիլէթ լտէլեր գապալ օլունաճագ աբր։

Մէքթէպ զիմտիլիք նէհարի օլուպ միւտէլէթը թահսիլիյէսի իլի սէնէ տիր։ Իքմալը թահսիլ իտէրէք չահատէթնամէ ախզ իտէնլեր 60) դրշ. մաաշը գօնսիւքթէօրլիկէ թային իտիլէճէկի կիպի, իպաթը էհլիլէթ իտէնլերին տէրճէաթը թէրթի վէ մաաշլարը թէկզիտ օլունաճագ աբր։ Աթիէն տէրճէճի էհլիլէթ վէ քիֆայէթի անլարընանարդն ամէլի միւհնամիլա մէսլէքինեն իտիլալ վէ եաիսա պիլա իմիհան մուհէնտիսլիկէ թէրթի իտիմէլերի սուրէթիլէ ամ թէրթիլերի թահրը թէէմմանթ ալընմըշ աբր։ 4)—2

ՀԱՐԹԻԵԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Մէկզը միւնագասատա պուլանան 40)000 քիլօ օթրն պէհէր քիլօսը 17 բարա ֆիյաթա թալիպ էօհտէսինտէ պուլունմագատա աբր. իհալէի գաթիյէսի չէհրը հալեն 16իներ չարշէնպէ կիւնի իբրա օլունաճաղընտան թալիպ օլանար եէվմը մէզքիրատ զէվալի սաաթ 3տէ լէվազիմաբը ումումէպ տարէսի միւպայաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Իչիւնճի Դրրգքիսէ, 9իներ էրզրում, 12ինի Մամաուլ գալ օրտուբը Հիւսայունլարը էյչն պիրէր մյմարա լիւզում վար աբր. պունլարա 100) դրուշ մաաշ 500 դրուշ միլէֆեերդա վերիլեճէք տիր. պու մէմուրյէկերէ թալիպ օլանլարընեն թաֆսիլաթը Օսմանիյէ վէ միւքթէսեպաթը լիմիթէլերինի նամբզ վեսայիզիմիսթահարպէն միւսապէգա լմթիհանընա իշթիրաք իթմէք իւզրէ մայրսրն 22իներ սալը կիւնի Հարպիյէ նէզարէթի ինչաաթ չիպէի միւսթազիլէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§Ալթինեը գալ օրտուբը Հիւսայունն իչիւն Մանասթիրատա թէէլիմ օլունմա միւրաճաաթ հաղիրանդն 1ինտէ գատար թէմտիտա իտիլմիշ օլմաղլէ միւտէթը մէզքիրէնին իսթիմանան սոնրա վազը օլաճագ միւրաճաաթդն դայրը մէմուրօլաճաը վէ իլան իտիլէն վէսայիզը լազդմէնին իսթիտաբա բապմէն Մալիյէ նէզարէթի հեսեբը թէֆթիշէ միւտիրլիկը ումումէսինտէ թէվֆիի լիզումը ալագատարանա իլան օլունը։ 3—2

ՊԷՅՕՒԼԸ ՊԻՏԱՑԷԹ ՄԱՀԲԷՄԷՍԻՆՏԷՆ.—Ուէնը Մրիսալ վէլէտի Քօսթինեն միւթէվէֆա Աբօսթօլ վէլէտ Տրմիթրի գիմմէթինտէի 600 լիրա մաալուպարընեն նբօսթօլընը թէրեքէսինտէն Քանսիլի վէ վերեսէսինեն իմթինալարը հալինտէ մէսեուանը մէրզումն մալի օլուպ Դասրմ քաչատա Ղազի Հասան բաչա մանալէսինտէ գըլա եօլը ճատէսինտէ 41 նումէրօլը պիր պապ տիւքքան սէրուէնինտէ միւսթէզար սիմտանի վէ կէօզլէմէնի կէտիկլինին 120 սէհիմ իթիպարրյա ծնպէշ սէհիմի վէ մէզքիւր սիմտանի կէտիկլինին նրաթ հիսէսինին իչ բուպ հիսէսի տազուզ սէհիմ իթիպարրյա իքի սէհիմի էօտէսինտէ վէֆաէն մէքթուզ իքէն գաղլէլ էապի տէյն մէրզում Աբօսթօլ ֆէվթ օլուպ վարիւէրի էլէվմ իգամէթկեաարը մէճհուլ քէպիր մահտումարը Բանայօթ վէ Տիմիթրանեն մէրհուն կէտիկեաթը մէզքիրէնին ֆիրուխթիլէ մէպպաը մէզքիրը մա կիւզէլիյէ իհրան մուավաղթյա թասսիլի հիքմի հալի 23 յուպպի 327 թարիխի վէ 1327 նումէրօլը իլամը ղրյապի սուրէթի իլանէն թէպկեղ վէ գու քէրէ հիքմը իլամն իֆրաը տալին վէքիլի Մէհմէտ Զիա պէյ թարթիճնան պա արզուհալ թալէպ վէ խթիտա խրլմրդ օլմաղլա թանզիմ գըլանան իխպարնամէ վարագաը իֆրա գանունընին 29իներ մատաէսինտէ թէվֆիկէն իֆրա սիվանխանէսինտէ թասալիգ խրլմրդ օլմաղլա, իչ մահ զարֆընտա վէրէսէի մէրզումենին իսպաթը վիճուտ իտիրլաք սէյնլերին թէվմիյէսինտէ պիր սուրէթի կէսսիրէմէսինի թազտիրատ հիքմը իլամն իֆրաա օլունաճաղը իլան օլունը։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՏԷՆ.— Էսկի հիսար սանայի Բօրթլանտ չիմէնթօ վէ սու քիրէճի անօնիմ Օսմանը չիրքէթի թարաֆընտան իսրաճ խրլմրդ օլուպ պէհէրի պէշ լիրայի Օսմանի զըմբէթինտէ պուլունան վէ օնիքը պին պիր նումէրօտան օն սեքիզ պին նումէրօյա գատար մուրաղամ օլան ալթը պին ատէտ հիսաբ սէնեատարընա այնտ թանզա բէամ թէմամէն թէկտիյէ խրլմրդ օլմաղլա քէպիֆլէթին սէնեատը մէպհուսէ համիլլերինէ իլանընա իլթիհար գըլմընը։ 2—1

ԹՈՒՐՈՒԳ ՎԷ ՄԷԼԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Պէյրութ վիլայէթինտէ Սէնաա-Թապա Թարիղնի ամէլիյաթը, 556,194 դրշ. պէտէլի քէչի, 31 մայիս 328 խիթամը միւնագասա։

Եիւսավէնտիկեար վիլայէթինտէ Բէռուս-Ուչագ Թարիղնին մրխթէլիի քիլօմէթրօլարընա ինչա օլունաճագ թամիրճի քիւպէպէլերի, 38,832 դրշ. պէտէլի քէչի, 17 մայիս խիթամը միւնագասա, 23 մայիս ասգը միւտէթի։

Պէտէլի քէչիլերիյէ էսամիսի պալատէ մուհարրէր ամէլիյաթ հիզալարընա կէօսթէրիլէն միւտէթլէր զարֆընտա միւնագասայա վազ օլունտրընտան, թալիպ օլանլարընն Նաֆիս նէզարէթինտէ գօմիսիօնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Գօնսիլքէօր մէքթէպինէ լիւզումը օլան գրրգ սաէտ բէամ մասասրյա սէչսէն սաէտ թապուրանեն բէամ մէ չարթնամէի վէճհէլ պիլիմալ թէսլիմի չէհրը հալը բումունեն 26իներ կիւնինէ գատար միւնագասայա վազ վէ 28ինեի կիւնի սաաթ տէօրտ գատար ասգրյա թալիգ օլանարագ խիթամընա իհալէի գաթիյէսի իբրա օլունաճաղընտան թալիպ օլանլարընն Նաֆիս նէզարէթինտէ միւնագասա գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Էտիրնէ վիլայէթինտէ Կիւմիւլճինէ գարատաղամ թարիղինտէ եարբլաճագ քէօսբիւ հագգընտա, 184059 դրշ. պէտէլը քէչի, 20 մայիս 328 խիթամը միւնագասա, 25 մայիս 328 ասգը միւտէթի։

Պէյրութ վիլայէթինտէ Լազզէյէ պանեասը թարիղինտէ ինչա օլունաճագ բուս քէօրրիսի, 337966 դրշ. պէտէլը քէչի, 31 մայիս 328 խիթամը միւնագասա, 6 հազիրան 328 ասգը միւտէթի։

Պէտէլը քէչիլերիյէ էսամիսի պալատէ մուհարրէր ամէլիյաթ հիզալարընտա կէսսիրէրիլէն միւտէթլէր զարֆընտա միւնագասայա վազ օլունտրընտան թալիպ օլանլարընն Նաֆիս նէզարէթինտէ գօմիսիօնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՕՍՄ. ՍԷԳԸՐ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Օսմ. Սէյրը Սէֆային իտարէսինեն թամրրաթ ֆապրիգասընտա մուգավնէպ պուլանան խուրտա տէմիրլեր մէվզրի միւպայէսէյ վազ խրլիպ 19 մայիս 328 թարիխինէ միւսատրֆ ճումա էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 4 պուչրգատա չրգաս խալէի էվվէլկէսի վէ 21 մայիս 328 թարիխինէ միւսատրֆ բազար էրթէսի կիւնի այնը սաաթտա իհալէի գաթիյէսի իբրա զըլունաճաղընտան օլապտէքի չէրայիթի անլայարագ միւպայէսէյ տասիլ օլմաղ իսթէյէնլերին էլլի լիբրայի Օսմանի քէֆալէթ ագչէսինի միւսթահրպէն իտարէի մէզքիրէ իշլէթմէ միւտիրլիյէթինեն միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՄՐՍՐԸ ԳԵԼԵՏԻ ՖՕՆԻԵ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

—o—

339ՐՆՇԱՐ ՔԻՇԻՏԷ — 15 ՄԱՅԻՍ 1912

Նօ. 272,913 (1886)պիրինեի իքրամիյէ 50,000 ֆր. գազանմրշ տրը։

Աթիաէի 25 նօ.լարրն պէհէրի 1000էր ֆր. իքրամիյէ գազանմրշյար տրը։

1592 116818 218348 294520 351818
13842 173183 242910 298246 367480
60071 191612 262624 308859 392678
73554 196593 267425 309717 396543
82696 202235 280102 321502 399379

118ԻՆՋԻ ՔԻՇԻՏԷ -- 15 ՄԱՅԻՍ 1912

Նօ. 731,859 (1903) պիրինեի իքրամիյէ 50,000 ֆր. գազանմրշ տրը։

Աթիաէի 25նօ.լարրն պէհէրի 1000էյ ֆր. իքրամիյէ գազանմրշյար տրը։

402434 445308 575721 628820 698426
419679 446932 577140 639249 700222
423064 450927 588595 668218 704810
432145 477785 605704 676635 782904
442849 506646 609741 683910 795945

—.—

17ՅԵՐ Ռեշիտ —1911 Սեպտեմբեր (15 մայիս)

80,754 նօ.լը թահվիլ 100,000 վէ 357,647 նօ.լր թահվիլ 10,000 ֆր. պէօյիւք իքրամիյէ գազանմրշյար տրը։

Աթիաէի 24 թահվիլաթ ասախ պէհէրի 1000 էր ֆր. գազանմրշյար տրը։

2057 175043 239904 295347 374795
29167 177670 252640 300405 386596
34258 197851 256327 312246 389835
36063 213121 256921 327798 394673
84460 217785 265879 334708 —

Թէկտիյաթա 1912 յունիսա 1էն պաշլանաճագ տրը։

ՀԱՐԹԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Մայոսսաա Հնեի ֆրրգա թարաֆընտան միւնագասայա գօնբլարն արբա, օթ վէ սամանրն մայրբրն 17ինեի բէնճէնպէն կիւնի իհալէի գաթիյէսինեն իֆրաը մուգարրէր օլարընտան թէնզիլաթ իֆրաարնա թալիպ օլանլարրն եէվմը մէզքիրատ զէվալի սաաթ 2տէ լէվազիմաթը ումումիյէ տարէսի միւպայէսի գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Էզգա վէ եաէվաթը սէհիյէ վազընա մախսուս վէ ըիլամուր թահթասրնան մամաէ օլմաղ իւզրէ լիւզումը կէօրիլէն 3)ատէտ տօլապրն իտալը մէվզրը միւնագասասա տրը. մէզքիր տօլապրն իտալնա թալիպ օլանլարրն միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իւզրէ մայրբրն 17ինեի կիւնի ուսուլը վէճհէ թէէմմանթ ագչէլերինի միւսթահարպէն էհրաքը հավատալէ իլան խալմրշ վէ պունլարրն սէնէի հալիյէ բումի հազիրանդրն պէշինեի սալը կիւնիւ իհալէի եվվէլկիյէլերինեն վէ տօզուզըներ ճումա էրթէսի կիւնի տախի ֆիյաթլրը հատաը լայրզրնը պուլարը թագարրատ եիւզտէ իչ թէնզիլաթ գապուլիյէ իհալէի գաթիյէլերինեն իֆրաը մուգարրէր պուլունմշ օլարընտան, մահալը մէզքիրէնին ինչա վէ թամիրաթընա թալիպ օլանլարրն եիւզտէ ան նիսպէթինտէ թէէմմանթ ագչէլերինի միւսթահարպէն էյամը մէզքիրատ Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտինեն տայրէ լէվազիմ գրսմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.—Եէնի քէօբրիլինեն պատմա ճումասանան մասատ ապապէլրը զէվալի սաաթ 4 պուչուգատա ալրյարագ 5 պուչուգատա զաբաարլաճաղը վէ ճիսրը ախիգանէն տուսուլ վէ խուրուճ իթմէք իսթէյէն սէֆինէ սահիպլէրինեն բուսխաթ մէզքերէսի վէ քիչատա էմրի իսթիհսալ իթմէք իւզրէ Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ մէրզութ իքինճի տաիրէի ասքերիյէյէ միւրաճաաթլարը լազգմ կէլէճէյի ալչագատարանա մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Սէֆային բուսուլարընեն թահիհինէ մախսուս Հէյպէլի ատատա սէսսէն ինչաը։ Պահրիյէ ֆիչէնքանէսիյլէ Օգ մէյմանընատաքի թէկզ թէլկէրաքընա էթրաֆընա թէլ մանիա իհսաը։ Մէքթէպի Պահրիյէ գալօրիֆէր տայրէսի գազան մահէլի իլէ ալէվ եօլլարընեն ինչաը։ Էֆրաը ճէտտիսէ մէքթէպի արգասընտաքի ախբր մահէլինեն թէկվիճն թամրրի։ Պիր վէ իչ նիսմէրօլը հավուզլարրն թամրրի։

Տայրէի Պահրիյէճէ ինչա վէ թամրլերի մուգարրէր օլան պալատէ մուհարրէր մէվզրընն օլապատէքի բէսմ վէ քէչինամէ վէ չարթնամէլերի մուճիպլինճէ ինչաաթ վէ թամրրաթը մէվզրի միւնագասայա գօնբլարագ քէչիֆլէթ էվվէլճէ էվրազը հավատալէ իլան խալմրշ վէ պունլարրն սէնէի հալիյէ բումի հազիրանդրն պէշինեի սալը կիւնիւ իհալէի եվվէլկիյէլերինեն վէ տօզուզըներ ճումա էրթէսի կիւնի տախի ֆիյաթլրը հատաը լայրզրնը պուլարը թագարրատ եիւզտէ իչ թէնզիլաթ գապուլիյէ իհալէի գաթիյէլերինեն իֆրաը մուգարրէր պուլունմշ օլարընտան, մահալը մէզքիրէնին ինչա վէ թամիրաթընա թալիպ օլանլարրն եիւզտէ ան նիսպէթինտէ թէէմմանթ ագչէլերինի միւսթահարպէն էյամը մէզքիրատ Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտինեն տայրէ լէվազիմ գրսմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ԷՎԳԻԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Լյուպատա Նիյանեը Մէհմէտ բաչա մահալլէսինտէ քեպրլի Եահա պէյլէն մահլիլ մա պաղչէ քէօչք իյմարա վէրիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարրն Էվգաֆ Նէզարէթի էմլաք իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Կամթուաճէ, Ռիւմաթիզմէ և Յօդատուտէ
Տառապողներուն
ԲԺԻՇԿՕԵՐԸ ՈՒՐԻՇ ԴԵՂ Չ'ԵՆ ՅԱՆՁՆԱՐԱԵՐ ԵԹԷ ՈՉ ՄԻԱՅՆ
ԲԻԲԷՐԱԶԻՆՁՈՒՏԻՒ
Որովհետեւ անէ միայն որ կը հալեցնէ ՄԻԶԱՅԻՆ ԹԹՈՒՆ
ԱՋԴԵՑՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐԱԳԷ ՈՒ ԱՆԷՎՐԷՊ ՄԻԱԿ ՅԱՆՁԱՐԱՐԵԼԻՆ
ՕՐԱՏԱՆ Դ. ՍՈՒՐՄԱ ԳԱՒԱԹ ԿԸ ՇԱՀՈՒՍԻՒԲԻԼՈՐ ՄԵԾ ԴԵՂԱՐԱՆԵՐՈՒ

ԱՍԻԱ ԹԻՒՐՔԻԱ ՈՒՆԵՑՈՂ ՕՐԻՆԱԿԱՎՈՐ ԳՈՐԾԱՐԱՆ Ս. Կ. Ս.

Իպու ֆապրիգասին սահիպի 9 տէտ. նիյանլարը միւխթէլիֆ սէրկի, մնմումիպէտ իշթիրաքընան տօլայը 35 պէօյիւք միւքաֆաթա նայիլ ղմրշ

ԱՐԱՑԸՆԶ

Շիչէ իւզէրինտէ Եունան հիւքիմէթինեն թէէմմանթ պանտրօլը իլէ աթիտէքի բէտի չահատէթնամէսէ։

Եունան տախիլիյէ նազրը Եունանիսթանա Ս. Ի. Ա. Մէքթաբատ իշլավան, ալթընատա եալընըզ պիր գնանադ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիկանին տա Բիրէտէ թէէսիս իտիմիշ պունլարընը թէէյիտ իտէր։

Եունան տախիլիյէ նազրը
Մ. Մ. ԹԷՕԹՕՔԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսատէթ վէ պիճիճի Թիւրքիատա մէրքէզի Գալաթատա Գալաթա խանընատա 6 նօմէրօրը օտա տրը։

ԱՏԷՆԻՒ ՍԹԷՓԱՆՕՍԱԵԱՆԻՍ։

Պիրճիմէ էճզաթանէլերտէ վէ էճզա տէրօյարրնտա, էզճիմէ Սթամպօլտա Թպարա խանընտա Նօ. 8-9 Մ. Ալնէճաղի նէզտինտէ քիւլիյէթի մրգատարտա մէվզրի ֆիրուխթա վազ օլունմշ տրը։

ՍՊԱՌՆԵԼՈՒ ՄՕՏ
ԼՈՒՍԻՆԵԱՆ ՌԱՌԱՐԷՆ
Երկիաանր Ֆրանսահայ
120էն դեղեալ 70 զրուչի
1900 մեծագիր պատկերազարդ էջերով
Այս Հայ Լառուսը, որուն մէջ պարունակած է անհնամար ոճերը, առակները և ասացուածները բաւական են առանց դասատուի սովորեցնել Ֆրանսերէն։ Կեդրոնատեղի Աչճեան գրատուն Զատմաշնչարան, թիւ. 29։

Միւսլրի Մհասլ ՕԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ